

АНДИЖОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
PhD.03/30.12.2019. Fil.60.02 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ

ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ

ШАМСИЕВА МАНЗУРА БАБАБЕКОВНА

БИЛИНГВАЛ БОЛАЛАР НУТҚИНИНГ ПСИХОЛИНГВИСТИК
ТАДҚИҚИ

10.00.11 – Тил назарияси. Амалий ва компьютер лингвистикаси

ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ

УДК: 81'342.8/9:377(575.1)

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации
доктора философии (PhD) по филологическим наукам**

**Contents of Dissertation Abstract of the Doctor of Philosophy (PhD) on
philological sciences**

Шамсиева Манзура Бабабековна

Билингвал болалар нутқининг психолингвистик тадқиқи..... 3

Шамсиева Манзура Бабабековна

Психолингвистическое исследование речи детей билингвов..... 25

Shamsieva Manzura Bababekovna

Psycholinguistic study of bilingual children's speech..... 47

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ

List of published works 51

АНДИЖОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
PhD.03/30.12.2019. Fil.60.02 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ

ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ

ШАМСИЕВА МАНЗУРА БАБАБЕКОВНА

**БИЛИНГВАЛ БОЛАЛАР НУТҚИНИНГ ПСИХОЛИНГВИСТИК
ТАДҚИҚИ**

10.00.11 – Тил назарияси. Амалий ва компьютер лингвистикаси

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида B2021.4.PhD/Fil2154 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Мирзо Улугбек номидаги Ўзбекистон миллий университетига бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Андижон давлат университети веб-саҳифаси www.adu.uz ва «ZiyoNet» ахборот-таълим портали (www.ziyo.net)да жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:

Холманова Зулхумор Турдиевна
филология фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар:

Менглиев Бахтиёр Ражабович
филология фанлари доктори, профессор

Набиева Дилора Абдухамидовна
филология фанлари доктори, профессор

Етакчи ташкилот:

Самарқанд давлат университети

Диссертация ҳимояси Андижон давлат университети ҳузуридаги Илмий даражалар берувчи PhD.03/30.12.2019. Fil.60.02 рақамли илмий кенгашнинг 2022 йил “30” апрель соат 10:00даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 170100, Андижон шаҳар, Университет кўчаси, 129-уй. Тел.: 0(374)233 88 14, факс: 0(374) 223 88 30 e-mail: agsu_info@edu.uz).

Диссертация билан Андижон давлат университети Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (118-рақам билан рўйхатга олинган). Манзил: 170100, Андижон шаҳар, Университет кўчаси, 129-уй. Тел.: 0(374)233 88 14

Диссертация автореферати 2022 йил “19” апрел да тарқатилди.
(2022 йил “_____” _____ даги рақамли реестр баённомаси).



Ш.Х. Шахобитдинова
Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси ф. ф. д., профессор

Ф.Ф. Усманов
Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш котиби, ф. ф. б. ф. д. (PhD)

М.Э. Умарходжаев
Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги Илмий семинар раиси, ф. ф. д, профессор

КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Бугунги кунда билингвизм глобаллашув, миграция ва ахборотларнинг жадал алмашинуви, антропологизмга бағишланган илмий тадқиқотлар ҳамда жамоатчилик мунозараси мавзуси бўлиб, бу масала иқтисодий-сиёсий, ижтимоий ва таълим муаммолари олдида долзарб аҳамият касб этади. Икки тиллилик дунёнинг деярли барча мамлакатлари, жамиятнинг барча қатламлари ва барча ёш гуруҳларида мавжуд. Аслида чинакам бир тилли жамиятни топиш қийин. Икки тиллилик нафақат бутун дунёга тарқалган, балки у инсоният яралганидан бери мавжуд бўлган феномендир. Дунё аҳолисининг ярмидан кўпи икки тилли саналади. Хусусан, Европа комиссияси маълумотининг кўрсатишича, Европа мамлакатлари аҳолисининг 56%и иккинчи тилни билади¹. Биринчи навбатда, бу турли миллат вакиллари ўртасидаги оилавий муносабатлар ҳамда чет тилларни ўрганишга бўлган талаб ва қизиқишнинг ортиши билан боғлиқ. Бу ҳодиса дунёнинг йирик шаҳарларида кескин ошиб бориши муаммо доирасидаги янги вазифаларни белгиламоқда.

Дунё бўйича билингвизм доирасида олиб борилган тадқиқотларда кўп йиллар давомида Ер юзи аҳолисининг ярми билингвал эканлиги таъкидлаб келинди. Билингвизмнинг кенг тарқалишига энг муҳим сабаб таълим ва маданиятдир. Кўплаб талабалар бошқа давлатда ўқишларини давом эттирганликлари сабабли билингвларга айланади. Турли миллат вакиллари ўртасидаги оилавий муносабатлар ёки касбий имкониятлар – дипломатия, бизнес, хорижий журналистика, тилларни ўқитиш ва бошқа ҳолатлар тил алоқасининг ривожига олиб келади. Бу феномен бошқаларига караганда кўпроқ учрайди, шунинг учун, табиийки, дунё миқёсида сўнгги йилларда тилшунослик йўналишлари билингвизм доирасидаги тадқиқотларга кўпроқ эътибор қаратмоқда. Шу билан боғлиқ равишда билингвизм феноменини тадқиқ этиш илмий ва амалий аҳамият касб этади.

Мамлакатимизда ҳам қадимдан турли миллат вакиллари билан ҳамжихатликда яшаб келганликлари натижасида билингвизм ҳодисаси юзага келган. Шунингдек, сўнгги йилларда глобаллашув жараёнида чет тилларни ўрганишга бўлган талабнинг ошиши сабабли билингвизм кенг ёйилиб, оилаларда билингвал болалар сони кўпаймоқда. Бугунги кунда барча соҳалар сингари таълим тизимида ҳам кенг қўламли ва пухта ўйланган ислоҳотлар амалга оширилмоқда. Айниқса, соғлом ижтимоий-маданий муҳит устуворлигини таъминлаш йўлида катта ишлар олиб борилмоқда. Илм-фаннинг замонавий босқичида хорижий тилни иккинчи тил ёки она тили сифатида ўзлаштирувчиларда нутқ компетенциясининг психолингвистик тадқиқи тил борасида қилинадиган назарий ва амалий тадқиқотлар учун заруратдир.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича

¹ <https://ru.photostocks.info/how-many-people-in-the-world-are-bilingual-or-multilingual>

Харакатлар стратегияси тўғрисида”ги, 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон “Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги, 2020 йил 20 октябрдаги ПФ-6084-сон “Мамлакатимизда ўзбек тилини янада ривожлантириш ва тил сиёсатини такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги, 2020 йил 29 октябрдаги ПФ-6097-сон “Илм-фанни 2030 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида”ги Фармонлари; 2019 йил 4 октябрдаги ПҚ-4479-сон “Ўзбекистон Республикасининг “Давлат тили ҳақида”ги қонуни қабул қилинганлигининг ўттиз йиллигини кенг нишонлаш тўғрисида”ги, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2019 йил 12 декабрдаги 984-сон “Давлат тилини ривожлантириш департаменти тўғрисидаги Низомни тасдиқлаш ҳақида”ги қарорлари ҳамда бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларнинг ижросини таъминлашда мазкур диссертация иши муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Мазкур тадқиқот фан ва технологиялар ривожланишининг I. “Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Жаҳон тилшунослигида J.F. Hamers, M.H. Blanc (Cambridge University), F. Grosjean (University of Neuchatel, Switzerland), Lena V. Kremin (Concordia University, Canada), Sharon Unsworth, Susanne Brouwer (Radboud University, Nijmegen), Elise de Bree, Josje Verhagen (University of Amsterdam)², Е.М. Верещагин, Л.В. Ясман, М.А. Космина, Н.В. Уфимцева, А.В. Кирилина, Е.С. Гриценко, И.Г. Овчинникова, И.С. Башкова, О.В. Балясникова, Г.А. Черкасова, Г.Н. Чиршева (Россия)³ кабилар томонидан билингвизм, билингвал шахс, болалар нутқи, билингвизмнинг таъсир хусусиятлари каби масалалар турли тиллар доирасида ўрганилган.

Буюк аллома Алишер Навоий, улуғ адиб Абдурауф Фитратнинг асарлари, тилшунослар Ф. Абдуллаев, У. Турсунов, В.В. Решетов, М.М. Мирзаев, К. Юсупов, К. Раҳмонбердиев, Н. Фуломова, Ҳ. Фуломова,

² Hamers, J.F., Blanc, M.H. (1989). Bilingualism and bilingualism. Cambridge University Press.; Grosjean, F. (1995). A psycholinguistic approach to code-switching: The recognition of guest words by bilinguals. In Milroy, L. and Muysken, P. (Eds.). One speaker, Two Languages: Cross-Disciplinary Perspectives on Code-Switching. Cambridge: Cambridge University Press.; Grosjean, F. (2008). Studying Bilinguals. Oxford: Oxford University Press.; Kremin, L., Alves, J., Orena, A., Polka, L., & Byers-Heinlein, K. (2021). Code-switching in parents' everyday speech to bilingual infants. *Journal of Child Language*, 1-27. doi: 10.1017/S0305000921000118; Unsworth, S., Brouwer, S., de Bree, E., and Verhagen, J. (2019). Predicting bilingual preschoolers' patterns of language development: Degree of non-native input matters. *Applied Psycholinguistics* 40, 1189-1219. <https://doi.org/10.1017/S0142716419000225>.

³ Верещагин, Е.М., Костомаров, В.Г. В поисках новых путей лингвострановедения концепция речеповеденческих тактик. – М., 1999. – С. 37.; Ясман, Л.В. Особенности употребления грамматических категорий детьми с задержкой психического развития // Дефектология. 1976. – С. 21.; Космина, М.А. Влияние билингвизма на формирование языковой компетентности у детей 6-7 лет / М.А. Космина // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. Аспирантские тетради. – СПб.: «Книжный дом», 2007. - №20. – С. 27.; Коровушкин, П.В. Лексикон билингвального ребенка в условиях одновременного освоения русского и английского языков в моноэтнической семье: автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М. 2014.

Ш.И. Жўраев, М.Т. Зокиров, Р. Зариповларнинг тадқиқотларида тил алоқалари, хусусан, билингвизм ҳақида амалий аҳамиятга молик фикрлар қайд этилган⁴.

Кейинги йилларда яратилган тадқиқотларда, хусусан, М.С. Исмоилов, О. Умархўжаева, Н.С. Сайидирахимова, Г. Исқандарова, М. Қурбонова, О. Саидахмедова изланишларида⁵, болалар нутқининг фонетик ҳамда грамматик хусусиятлари, бола нутқий фаолиятида ижтимоий муҳитнинг аҳамияти, ўзбек-тожик икки тиллигидаги болалар нутқи лексикасининг социопсихолингвистик хусусиятлари, ўзбек тилининг она тили ҳамда иккинчи тил сифатида ўзлаштирилишида кўшимчалар тартиби тадқиқ этилган. Бироқ билингвал болалар нутқи ривожланишининг психолингвистик хусусиятларига бағишланган тадқиқотлар учрамайди. Шу нуқтаи назардан олганда мазкур тадқиқот иши бугунги кунда долзарб аҳамият касб этади.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилаётган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режаси билан боғлиқлиги. Диссертация мавзуси Мирзо Улуғбек номидаги Ўзбекистон миллий университети “Ўзбек тилининг ижтимоий, тарихий ва замонавий тараққиёти” мавзусида олиб борилаётган истиқболли илмий тадқиқот ишлари режасининг таркибий қисми ҳисобланади.

Тадқиқотнинг мақсади билингвал болаларда тил ва нутқ компетентлиги ривожланиш даражасини, билингвизмнинг бола нутқи ривождаги таъсирини очиб бериш, болада тил ва нутқий компетенция ривожланишининг психолингвистик хусусиятларини аниқлашдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

билингвизм феномени, диглоссия ва билингвал шахс тушунчаларига доир ёндашувларни талқин қилиш, психолингвистика, социолингвистикада билингвизм ҳамда нутқ ривожланиши масаласига доир тадқиқотларни таҳлил қилиш;

билингвизмни шакллантириш тамойиллари, билингвизмга нисбатан даврий қарашлар, билингвизмнинг бола нутқи шаклланишидаги таъсир омилларининг назарий таҳлилини амалга ошириш;

⁴ Содиков, Қ. Алишер Навоий “Муҳокамату-л-луғатайн”. Т: “Akademnashr”, 2017 йил. – Б. 128. –ISBN: 978-9943-995-98-7; Қодиров, М. Алишер Навоий ва замонавий ўзбек тили // Ўзбек тилшунослиги масалалари. Илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2006. – Б. 47.; Юсупов, К. Ўзбек ва тожик тилларининг ўзаро таъсири. –Тошкент, 1974. – Б. 56.; Зокиров, М. Лингвистик интерференция ва унинг ўзбек-тожик билингвизмида намоён бўлиши. НДА. Тошкент, 2007.; Зарипов Р. Мустақиллик йилларида Ўзбекистонда тил сиёсати: билингвизм ва плюралингвизм. Фил.ф.ф.д. дис. автореф. (PhD). – Андижон, 2021.

⁵ Исмоилов, М.С. Грамматические способы выражения пространственных отношений при двуязычии (на материале узбекского-русского раннего двуязычия): автореф. дис. ...канд. фил. наук. – М. 1988.; Умархўжаева, О. Болалар нутқининг баъзи фонетик хусусиятлари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1997. – Б. 25.; Сайидирахимова, Н.С. Мактабгача ёшдаги ўзбек болалар нутқининг лингвистик хусусиятлари. Филол. фан. номз...дис. – Тошкент, 2004.; Исқандарова, Г. Болалар нутқига оид баъзи мулоҳазалар // Ўзбек филологиясига оид тадқиқотлар: Илмий-амалий анжуман материаллари. – Т.: ЎзМУ, 2009.; Қурбонова, М. Ўзбек болалар нутқи лексикасининг социопсихолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз...дис. –Тошкент, 2009.; Қурбонова, М. Ўзбек болалар нутқининг прагматик хусусиятлари. Филол. фан. докт...дис. –Тошкент, 2018.; Саидахмедова, О. Табиий тартиб гипотезасининг ўзбек тили учун талқини. Фил.ф.ф.д.дис.автореф. (PhD). – Тошкент, 2021.

билингвал болаларнинг тил ва нутқий компетентлиги шаклланиш хусусиятларини тажриба асосида ўрганиш;

билингвал болалар нутқ хусусиятларини ижтимоий-маданий омиллар, ёш ва интеллектуал ривожланиш даражасига кўра ўрганиш;

билингвал боланинг нутқни тушуниш ва нутқ ифода этиш жараёнларини психолингвистик методлар асосида таҳлил қилиш;

болада тил ва нутқий компетентлик ривожланиш хусусиятларини аниқлаш механизмига доир таклиф ва тавсиялар ишлаб чиқиш.

Тадқиқотнинг объектини Тошкент шаҳрида яшовчи ўзбек миллатига мансуб 7-9 ёшли 150 нафар билингвал (ўзбек-рус) ва 150 нафар монолингвал, жами 300 нафар болалар нутқидаги декодлаш ва кодлаш кўрсаткичлари ташкил этади.

Тадқиқотнинг предметини 7-9 ёшли билингвал болаларнинг тил ва нутқ компетентлиги даражаси кўрсаткичлари, билингвизмнинг бола нутқи ривожига таъсири хусусиятлари ташкил қилади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқотда “Матн билан ишлаш”, Л.В. Яссманнинг “Тил компетенциясини аниқлашнинг психолингвистик методи”, Уорд (Ward’s) методи, эмпирик маълумотларнинг математик-статистик методларидан фойдаланилган. Тадқиқотда Ping Li, Sara Sepanski, Xiaomi Zhaоларнинг “Language history questionnaire” методикасига асосланган “Нутқ ўзлаштириш” муаллифлик саволномаси татбиқ этилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

билингвал болаларда тил ва нутқ компетенцияларини шакллантириш бола нутқи ривожланишининг ўзига хос психик, интеллектуал-маданий шароитлари билан белгиланиши, тил компетенцияси тилни фан сифатида адабий шаклини ўзлаштириш орқали, нутқ компетенцияси кундалик мулоқот орқали мустаҳкамланиши аниқланган;

билингвал болаларда нутқнинг экспрессив жиҳатлари грамматик кўникмаларга асослангани туфайли гапнинг синтактик тузилишини тушуниш жараёни билан, нутқнинг импрессив жиҳатларини тушуниш синтагматик ҳамда парадигматик алоқаларга боғлиқлиги сабабли нутқий ифодани ҳосил қилиш жараёни билан ўзаро боғлиқ эканлиги аниқланган;

билингвал болаларда содда гапларни декодлаш гапнинг синтагмаларга бўлиниши, монолингвал болаларда гапнинг синтактик структурасини декодлаш гапни таркиб топтирувчи сўзларга ажрата олиши билан алоқадорлиги аниқланган;

билингвизмни шакллантириш боланинг мия реакцияси кучини ошириши, уни фаоллаштириши сабабли, унинг тил ва нутқ компетенциялари, психик, интеллектуал ва маданий ривожланишига ижобий таъсир кўрсатувчи етакчи омил эканлиги аниқланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

билингвал болалар нутқ фаолиятининг оғзаки ва ёзма шаклларидаги ўзига хос жиҳатлар эксперимент ўтказиш орқали аниқланган ва натижалар психолингвистик таҳлил қилинган;

билингвизмнинг болалар нутқига таъсир қилувчи лингвистик ва экстралингвистик омиллари асослаб берилган;

билингвал болаларнинг тил ва нутқ компетенциялари шаклланиш хусусиятларининг монолингвал болалар нутқидан фарқини аниқлаш мақсадида уларнинг тил ва нутқ компетенциялари барабар текширилган ва лингвистик таҳлил қилинган;

билингвизмнинг бола нутқ фаолиятига ижобий таъсир кўрсатишида она тилининг роли аҳамиятли эканлиги далилланган;

билингвал боланинг нутқни тушуниши ва нутқ ифода этиши ривожланиши қандай лингвистик ва экстралингвистик омилларга боғлиқ эканлиги аниқланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги тадқиқот объектларининг Ўзбекистон муҳотида танланганлиги, тадқиқотда қатнашган респондентларнинг етарлича репрезентативлиги, олинган эмпирик миқдорларнинг ишончли математик-статистик усуллар ёрдамида таҳлил қилинганлиги, текширувларнинг бир неча аниқ ва режали босқичларда турли усуллар ёрдамида амалга оширилганлиги, хулоса, таклиф ва тавсияларнинг амалиётда жорий этилганлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти умумий тилшунослик, социолингвистика, психолингвистика фанларини билингвизм, билингвал болаларнинг нутқ фаолияти ривожланиши хусусиятлари ҳақидаги илмий-назарий қарашлар орқали бойиши билан изоҳланади.

Диссертация натижаларининг амалий аҳамияти олинган натижалардан ушбу йўналишдаги тадқиқотларда, хусусан, билингвизм тадқиқи, маданиятлараро коммуникация доирасидаги ишларда, шунингдек, психолингвистика, социолингвистика бўйича амалий машғулотларни ташкил этиш ва дарсликлар яратишда манба вазифасини бажариши билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Билингвал болалар нутқининг психолингвистик тадқиқи юзасидан эришилган илмий натижалар асосида:

билингвал болаларда тил ва нутқ компетенцияларини шакллантириш бола нутқи ривожланишининг ўзига хос шароитлари билан белгиланиши, тил компетенцияси тилни фан сифатида адабий шаклини ўзлаштириш орқали, нутқ компетенцияси кундалик мулоқот орқали мустаҳкамланишига оид хулосалардан давлат илмий-техника дастурлари доирасида 2018-2020 йиллари бажарилган БВ-Атех-2018 (143) рақамли “Кўзи ожиз шахслар учун компьютер техникасидан фойдаланиш, матнларни ўқиш ва ёзиш имконини берувчи ўзбек тилига асосланган гапирувчи дастурий таъминот ва овоз синтезаторини ишлаб чиқиш” мавзусидаги амалий грант лойиҳаси доирасида фойдаланилган (Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетининг 2021 йил 20 декабрдаги 01/4-2584-сон маълумотномаси). Натижада, лойиҳа доирасида яратилган луғат ҳамда компьютер дастури бола нутқи

ривожланишининг ўзига хос шароит хусусиятларига амал қилган ҳолда тузилишига эришилган;

билингвизмни тўғри ёндашув асосида шакллантириш болада тил ва нутқ компетенциялари, психик, интеллектуал ва маданий ривожланишига ижобий таъсир кўрсатувчи етакчи омил эканлигига оид назарий ғоя ва амалий аҳамиятга эга таклиф-тавсияларидан 2017-2020-йилларда бажарилган ПЗ-20170927147–“Қадимги даврлардан XIII асргача бўлган туркий ёзма манбалар тадқиқи” мавзусидаги амалий лойиҳанинг учинчи босқичидаги режалар ижросини таъминлашда фойдаланилган (Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетининг 2021 йил 14 декабрдаги 01/4-2532-сон маълумотномаси). Натижада, лойиҳа материаллари янги илмий-назарий маълумотлар билан бойиган;

билингвал болаларда содда гапларни декодлаш гапнинг синтагмаларга бўлиниши, монолингвал болаларда гапнинг синтактик структурасини декодлаш гапни таркиб топтирувчи сўзларга ажрата олиши билан алоқадорлиги борасидаги маълумотлардан Ўзбекистон миллий телерадиокомпанияси “Ўзбекистон” телерадиоканали ДУК қошидаги “Ўзбекистон тарихи” телеканали орқали эфирга узатиладиган “Тақдимот” кўрсатуви сценарийсини шакллантиришда фойдаланилган (Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси “Ўзбекистон” телерадиоканали ДУК муҳарририятининг 2021 йил 30 июлдаги 02-40-1248-сон маълумотномаси). Натижада, ушбу кўрсатувнинг мазмуни илмий далиллар билан бойитилган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Тадқиқот натижалари 6 та халқаро, 2 та республика илмий-амалий анжуманларида апробациядан ўтган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 17 та илмий иш чоп этилган, жумладан, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссияси томонидан докторлик диссертацияларининг асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 9 та мақола, жумладан, 4 таси республика, 5 таси хорижий журналларда нашр этилган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация таркиби кириш, уч боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати ва иловалардан иборат. Диссертациянинг умумий ҳажми 157 саҳифани ташкил этади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Диссертациянинг кириш қисмида мавзунинг бугунги кундаги долзарблиги асосланган, муаммонинг ўрганилганлик даражаси ёритилган, тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги, тадқиқот мақсади ва вазифалари ифодаланган, тадқиқот объекти кўрсатилган, илмий янгилиги баён қилинган, олинган натижаларнинг ишончлилиги асосланган, назарий ва амалий аҳамияти очиб берилган, натижаларнинг амалиётга жорий этилиши, эълон қилинган ишлар, диссертациянинг тузилишига оид маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг биринчи боби “**Билингвизм феномени ва бола нутқининг лингвистик тадқиқи**” деб номланган. Ушбу бобда билингвизм феноменига нисбатан олимларнинг берган таърифлари, унинг концепциялари, онтогенез масаласи, бу борада олиб борилган ғарб ва ўзбек тилшунослигидаги тадқиқотлар таҳлил этилган.

Глобаллашув шароитида тиллараро мулоқот самарадорлигини таъминлаш зарурати янада долзарблашиб бормоқда, бу эса тилларнинг ўзаро алоқаси ва ўзаро таъсири муаммосини чуқур ўрганишга, билингвизмнинг шаклланиши ва фаолиятига оид лингвистик тадқиқотларнинг диққат марказида бўлишига олиб келади. Лингвистик тадқиқотларнинг ҳозирги босқичи тил фаолиятининг коммуникатив код сифатидаги хусусиятлари, ҳозирги тил ҳолати ва тил ўзгарувчанлигини ўрганиш билан характерланади. Тил алоқаларига бағишланган лингвистик адабиётларда билингвизм ҳодисасининг моҳияти ва табиатига зид ёки ҳатто диаметрал қарама-қарши ёндашувлар, атамани изоҳлаш, билингвизм турларини таснифлаш ҳамда уни тадқиқ этиш жиҳатларига оид қарашлар мавжуд. Лингвистик талқиндаги билингвизм ёки икки тиллилик икки тилдан галма-гал фойдаланиш амалиёти сифатида таърифланади. Шу билан бирга, бу ҳодисанинг асосий хусусияти бир хил сўзлашувчилар мулоқотида икки тилнинг фаолият кўрсатишидир.

Ўз миллий тилини ҳам, бирор-бир чет тилини ҳам яхши эгаллашни билингвизм деб ҳисоблаб, айрим тадқиқотчилар икки тиллилик тараққиёти миллий тилларнинг ривожланишига асло тўсиқ бўлмаслигини, аксинча, билингвизм ҳодисаси миллий тилларни янада ривожлантиришнинг муҳим манбаларидан бири бўлиши мумкинлигини таъкидлайдилар.

У. Вейнрех “билингвизм” тушунчасини илк маротаба лингвистик термин сифатида қўлади. Бироқ унгача XIX асрда В.А. Богородицкий, И.А. Бодуэн де Куртенэ, В.М. Жирмунский, Е.Д. Поливанов, Л.В. Щерба⁶ ва бошқа олимлар ҳам бу масалага тўхталиб ўтишган.

Катта кишиларда чет тилини ўзлаштиришнинг икки босқичи мавуд: биринчиси – у фақат таржима ёрдамида тушуна олади, иккинчиси – у чет тилида ўйлай олади. Бирор-бир тилни ўзлаштирмаган гўдак эса иккинчи босқичдан бошлашига тўғри келади. Шубҳасиз, билингвал тарбия асосида она тили бўлиши лозим. Л.С. Выготскийга кўра “Чет тилларини ўзлаштириш она тили семантикасини изчил англашга асосланган ўзига хос жараённи акс эттиради. Она тилини ўзлаштириш, ўз навбатида, олам ҳақида муайян билимларни талаб қилади. Бола чет тилини ёки она тили билан параллел равишда ёки бироз кечки онтогенезда ўзлаштириши керак”⁷.

⁶ Weinreich, U. Languages in contact. Berlin: De Gruyter Mouton, 2010. – P. 34.; Samarin, D. V.A. Bogoroditski on the role of language borrowings // Philological Sciences Issues of Theory and Practice. 2011-6-2. – P. 42.; Бодуэн де Куртене. Введение в языковедение. – М.: Ленанд, 2018. – С. 120.; Жирмунский, В.М. Введение в литературоведение: Курс лекций. Под ред. Плавскиной З.И., Жирмунской В.М. – СПб.: Изд. С.Петербург. университета, 1996. – С. 440.; Поливанов, Е.Д. Статьи по общему языкознанию. – М.: Наука, 1968. – С. 316.; Щерба, Л.В. Избранные работы по русскому языку: сборник научных трудов. – М.: Флинта, 2017. – С. 320.

⁷ Выготский, Л.С. Мышление и речь. Психика, сознание, бессознательное. – М.: Лабиринт, 2001. – С. 266.

Америкалик тилшунос Леонард Блумфильд⁸ сўзловчининг билингвал деб ҳисобланиши мумкин бўлган иккинчи тил малакаси даражасини аниқ белгилаш мумкин эмаслигини кўрсатади. Психолог Ж. Макнамара⁹ тушуниш, сўзлаш, ўқиш ёки ёзиш каби асосий тил қобилиятларидан бирида минимал компетенцияга эга бўлганларни билингвал деб ҳисоблаш лозимлигини таклиф қилади.

Шу ўринда билингвизм ва диглоссия ҳодисаларига тўхталиб ўтилган. Билингвизм – икки ҳар хил тилда сўзлаш (ва ўйлаш) қобилияти бўлиб, бу тиллар умумийликка эга бўлиши ёки бўлмаслиги ва турли илдизларга эга бўлиши, иккала тил ҳам расмий, ҳам норасмий вазиятда қўлланиши мумкинлиги таъкидлаб ўтилган. Диглоссия – жамиятда бир тил доираси, шевалар ёки икки бир-бирига яқин бўлган тилларнинг қўлланиши бўлиб, бунда бир тил расмий доираларда қўлланса, бошқаси норасмий ҳолларда қўлланиши, шу тариқа, билингвларнинг икки тилида ҳам диглоссия бўлиши мумкин (иккала тил ҳам ўзининг шевалари, турларига эга)лиги ифода этилган.

Франсуа Грожан¹⁰ билингвизм феноменини тил фаолияти жиҳатидан, шунингдек, билингвал шахснинг ҳар бир тилдан фойдаланиш доираси нуқтаи назаридан ўрганган. Унинг фикрича, билингвларнинг тилни эгаллаш даражаси ёки уларнинг онгида “мувозанатлашганлиги”га кўра баҳолаш мантиқсизликдир, чунки билингвлар одатда тилларни турли вазият ва мақсадда қўллайди: оила, иш, дўстона мулоқот ва б. Айнан мана шундай тилларни “махсус” қўллаш натижасида билингвлар камдан-кам ҳолларда уларни тенг даражада эгаллаган бўлади. Олимнинг фикрича, билингвлар икки тилни яхши ўзлаштирган бўлади, деган янглиш тушунча мавжуд.

Билингвизм атамасини талқин қилишнинг мавжуд ёндашувларидан қатъи назар, унинг моҳияти ва табиатига оид илмий қарашларнинг хилма-хиллигини икки гуруҳга бўлиш мумкин. Биринчи концепция икки тилни тенг даражада эркин эгаллашни билингвизм деб ҳисоблайди, иккинчи концепция эса икки тилни билишдаги сезиларли фарқлар ва билингвда тилни ўзлаштиришнинг турли даражаси (паст ва юқори) мавжудлигини кўрсатади. Шунингдек, шахсни билингв деб аташ мезонлари, бу борадаги олимлар фикрларининг бир-бирига зидлиги баён этилган.

Бобда онтогенез масаласи кенг таҳлилга тортилган. Нутқни ўзлаштириш маълумотларни қайта ишлаш, қисқа муддатли хотира ҳажми билан боғлиқ. Нутқ қисқа вақт ичида қабул қилинади ва амалга оширилади. Шу сабабли бола тез дастурлаш ва тез декодлаш, нутқий хабарни дешифровка қилиш стратегиясига эга бўлиши керак. Боланинг нутқни эгаллаши нутқий маълумотни қайта ишлаш имкониятлари асосида юз беради. Бу нутқни амалга оширишда ҳам намоён бўлади. Дастлаб бола нутқи бир сўзли, икки

⁸ Bloomfield, Leonard. Linguistic aspects of science. Philosophy of Science 2/4, 1935. – P. 510.

⁹ MacNamara, J. (1967). The linguistic independence of bilinguals. Journal of Verbal Learning & Verbal Behavior, 6(5). – P. 730.

¹⁰ Grosjean, F. Studying bilinguals: Methodological and conceptual issues. Bilingualism: Language & Cognition, 1, 1998. – P. 136.

сўзли жумла (субъект, субъект-предикат, субъект-объект, объект-предикат)дан иборат бўлади. Сўнгра у ушбу элементларни бирлаштириб уч сўзли жумлага айлантиради (субъект-объект-предикат): Она... Она ўқи... Она... китоб... Китоб ўқи... Китоб ўқияпти... Онам китоб ўқияпти.

Шу тариқа, бола ривожланишининг дастлабки босқичларида нутқий ва интеллектуал ривожланиш автономлиги ўз ўрнига эга. Кейинчалик тил ривожланишининг темпи ва изчиллигини бошқарувчиларидан бири билиш жараёнларининг ривожланиши ҳисобланади. Аввало, боланинг нутқий ривожланишини белгиловчи бу семантикадир. Бироқ кейинчалик нутқ боланинг интеллектуал ривожланишида катта ўзгаришни таъминлайди, яъни вербал тушунчавий тафаккур ҳосил бўлади.

Туғма билимлар назарияси Ноам Хомский¹¹ томонидан аниқ шакллантирилган. Бу назариянинг асосий мазмуни шундан иборатки, тилнинг ўзлаштирилишини таъминловчи қурилма тил назарияси таркибидаги барча тамойилларни туғма структура сифатида ўз ичига олади. Ушбу назарияга мувофиқ, бола эшитадиган жумлалари асосида тилнинг лингвистик қоидаларига тегишли бўлган фаразларини шакллантиради (“дастлабки лингвистик билимлар”). Кейинчалик ушбу фаразлар асосида тузадиган жумлаларининг лингвистик тузилишини тахмин қилади, бу жумлаларни реал юзага келадиган гаплар билан таққослайди, ўзини оқламаган фаразлардан воз кечади ва мувофиқларини ривожлантиради.

Бола икки сўзни бирлаштиришни бошлаганда унинг фаол грамматикасини тадқиқ қилишни бошлаш мумкин бўлади (Д.И. Слобин¹²). Одатда, бу тахминан ўн саккиз ойликда юз беради. Бу давр кўплай америкалик олимлар томонидан ўрганилган (М. Брэйи, Дж. Миллер¹³ ва б.). Бундай икки сўзли гапларнинг ривожланиши дастлаб секин кечади, сўнг эса жуда тезлашади. Бу ҳақида бир бола нутқи бўйича олиб борилган тадқиқот рақамларидан билиб олиш мумкин (М. Брэйи). Турли икки сўзли гапларнинг умумий рақами ҳар бир ойда қуйидагича ўзгариб борган: 14, 24, 54, 89, 350, 1400, 2500. Кўриниб турибдики, нисбатан қисқа вақт ичида жуда кўп янги сўз бирикмалари пайдо бўлган.

Бола ўз жумлаларини кенгайтиришни бошлаганда, гапларида структура борлиги ҳақида ўзи ажабланарли исбот келтиради. Бола кўпинча қисқа жумлалардан гапира бошлайди, сўнгра уларни узунроқ жумлалар билан тўлдиради. У гўёки дастлаб гап учун бир таркибий тузилмани тайёрлайди, сўнгра уни нисбатан мураккаброқ гапга кўшади. Масалан, бола гапини кесим гуруҳидан бошлаши ва тезда уни эга-кесимли гуруҳга алмаштириши мумкин (бувимга бораман... Мен бувимга бораман), (копток ўйнаш... Нодир копток ўйнапти). Маълумки, ушбу содда уч сўзли жумлалар уч сўзли механик

¹¹ Chomsky, N. Aspects of the Theory of Syntax. MIT Press, 1965. – P. 46.

¹² Slobin, D.I. Psycholinguistics // Publisher: Not Avail; 1st ed edition, 1996. – P. 49.

¹³ Braine, M.D. On two types of models of the internationalization of grammars. – In: “The ontogenesis of grammar: A theoretical symposium”, D.I. Slobin (ed.). New York: Academic Press, 1971. – P. 186.; Muller, N. Transfer in bilingual first language acquisition // N. Muller. Bilingualism: Language and Cognition. 1998. – Vol. 1, № 3. – P. 161.

занжир ҳисобланмайди, балки бир нечта таркибий гуруҳга эга. Баъзан бола янада узоқроқ бориб, феъллар гуруҳини ҳам кенгайтиради: (йиғлади... бақириб йиғлади... бақириб йиғлаб кетди).

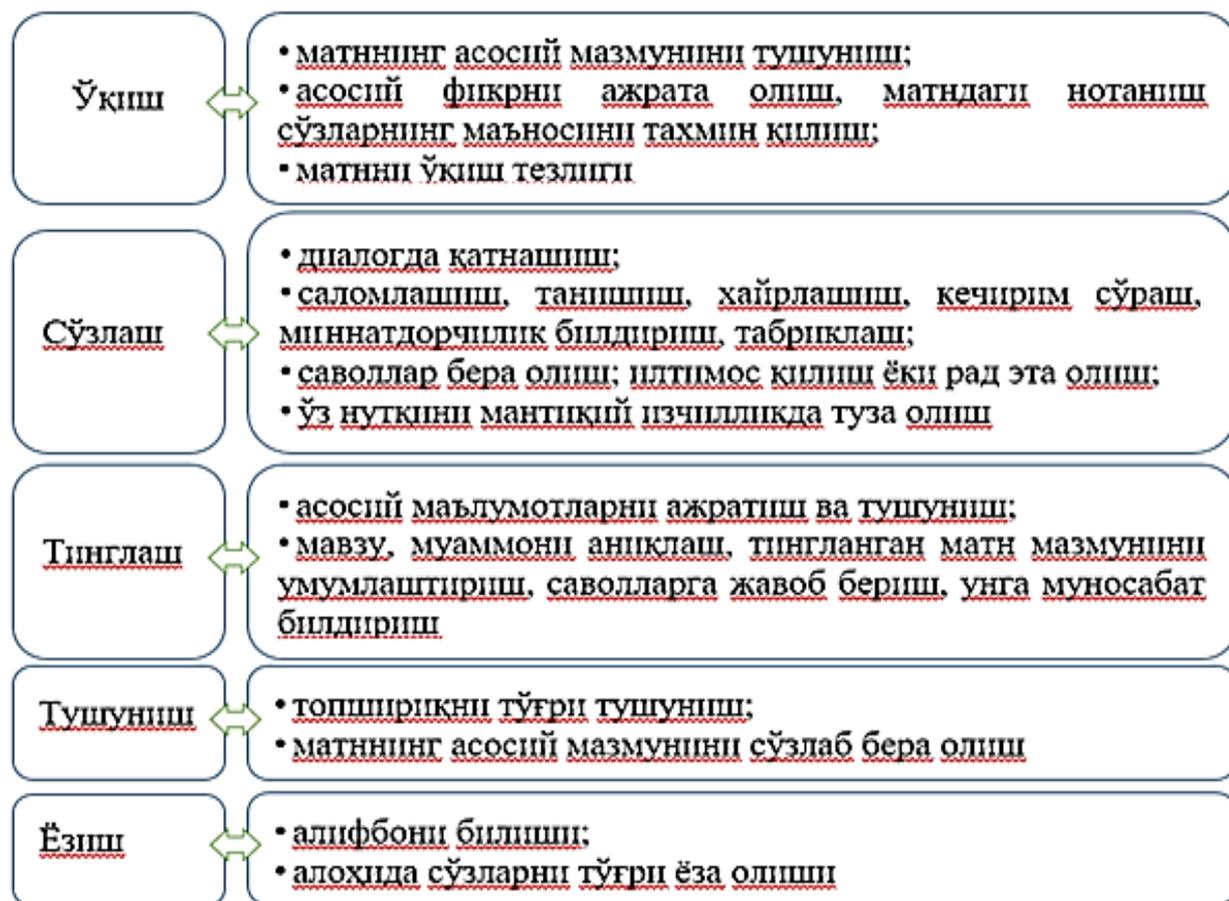
Ўзбек тилшунослигида М.С. Исмоилов, О. Умархўжаева, Н.С. Сайидирахимова, Г. Искандарова, М. Қурбонова, О. Саидахмедова¹⁴ тадқиқотларида мактабгача ёшдаги болалар нутқининг фонетик ҳамда грамматик хусусиятлари, болаларда нутқ ҳосил бўлиши, бола нутқий фаолиятида ижтимоий муҳитнинг аҳамияти, болаларнинг ижтимоийлашуви жараёнида неологизмларнинг ўрни, она тили фонологик тизимини ўзлаштириш, болалар нутқи лексикасининг социопсихолингвистик хусусиятлари, болаларнинг она тилини ўзлаштиришида қўшимчалар тартибини аниқлаш масалалари ўрганилган.

Шундай қилиб, тафаккур ва нутқнинг ўзаро муносабатини ўрганган кўплаб олимлар нутқнинг шаклланиши муайян когнитив асосда юз беради, деган хулосага келдилар. Боланинг интеллектуал ривожланиш даражаси нутқий ифода асосида ётадиган семантика даражасида ўз аксини топади. Бола бирор-бир тил шаклини унинг маъносини англагандан сўнггина қўллай бошлайди. Шу тариқа, тил шакллари ўзлаштириш изчиллигига ҳам семантик, ҳам тил тузилишининг формал-тил мураккаблиги таъсир кўрсатиши борасидаги хулосаларга келинган.

Диссертация ишининг иккинчи боби **“Билингвал муҳитда боланинг нутқ ўзлаштириш жараёни”** деб номланган бўлиб, унда кичик мактаб ёшидаги болаларда нутқий фаолиятнинг ўзига хос жиҳатлари ёритилган. Жаҳон тилшунослигидаги олимларнинг онтогенезда тилнинг ривожини бўйича тадқиқотларига муносабат билдирилган. Болалар ва катталар тил компетенциясининг асосий фарқлари келтирилган. Болаларда билингвизмни шакллантириш тамойиллари тавсифланади ва ҳар қандай ҳолатда ҳам билингвизмни шакллантириш миллий тилни унутиш даражасида бўлмаслиги, аксинча у ривожлантирилиши лозимлиги, боланинг ўз она тилини унутиши унинг ривожланишида бир неча йиллар орқага кетишига сабаб бўлиши алоҳида таъкидланади. Шу билан бир қаторда, билингвизмнинг бола интеллектуал ривожига таъсири бўйича дастлабки қарашлардан тортиб ҳозирги вақтда чет эл олимлари томонидан ўтказилаётган энг сўнгги тажрибаларгача баён этилади ҳамда ана шу далилларга асосланган ҳолда 7-9 ёшли билингвал болаларда билингвизмнинг таъсири қай тарзда намоён бўлиши, 3 ёшгача бўлган даврдагидан фарқ бўлиш-бўлмаслигини аниқлаш

¹⁴ Исмоилов, М.С. Грамматические способы выражения пространственных отношений при двуязычии (на материале узбекского-русского раннего двуязычия): автореф.дис...канд. фил. наук. – М., 1988.; Умархўжаева, О. Болалар нутқининг баъзи фонетик хусусиятлари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1997. – Б. 53.; Сайидирахимова, Н.С. Мактабгача ёшдаги ўзбек болалар нутқининг лингвистик хусусиятлари. Филол. фан. номз...дис. – Тошкент, 2004.; Искандарова, Г. Болалар нутқига оид баъзи мулоҳазалар // Ўзбек филологиясига оид тадқиқотлар: Илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент: ЎЗМУ, 2009. – Б. 34.; Қурбонова, М. Ўзбек болалар нутқи лексикасининг социопсихолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз...дис. – Тошкент, 2009.; Қурбонова, М. Ўзбек болалар нутқининг прагматик хусусиятлари. Филол. фан. докт...дис. – Тошкент, 2018.; Саидахмедова, О. Табиий тартиб гипотезасининг ўзбек тили учун талқини. Фил.ф.ф.д.дис.автореф. (PhD). – Тошкент, 2021.

мақсадида тажриба ўтказилган. Чунки аксарият билингвал болаларнинг нутқи равон эмаслиги, ўз она тилини унутиб қўйиш ҳоллари кузатилади. Бу каби масалаларга ойдинлик киритиш мақсадида дастлаб болаларнинг она тилидаги ва иккинчи тилидаги тил ва нутқ компетенциялари: ўқиш, сўзлаш, тинглаш, тушуниш, ёзиш малакалари текширилган ва унда қуйидаги мезонлар асосида иш қўрилган (1-расм).



1-расм. Матн билан ишлаш мезонлари

Эксперимент билингвал болаларнинг ўзбек ва рус тилларидаги икки тиллилик даражаси – нутқ механизми шаклланишини ўрганишдан бошланган. Бунинг учун ўқувчиларга вазифа берилган: аввал тинглаш, сўнгра қисқа ҳикоя ва топшириқларни тўлиқ ўқиб жавоб бериш, тушиб қолган ҳарфларни киритиш, ажратиб кўрсатилган сўзларнинг маъносини тушунтириш ва кўмакчини тўғри танлаш. Она тили ва хорижий тилда нутқ механизмларининг шаклланиш даражасини аниқлаш воситаси сифатида “**Матн билан ишлаш**” методикасидан фойдаланилган ва қуйидаги натижаларга эришилган (1-жадвал):

**Нутқ механизмлари шаклланганлик даражасининг %лардаги
кўрсаткичи**

Мезонлар	Даражалар		
	Юқори	Ўрта	Паст
Ўқиш	20%	30%	50%
Сўзлаш	10%	60%	30%
Тинглаш	10%	50%	40%
Ёзиш	10%	30%	60%
Тушуниш	30%	50%	20%

Жадвалда нутқий механизмларнинг шаклланганлик даражаси фоизларда ифодаланган. Маълум бўлишича, экспериментдаги ўзбек билингвал болаларининг тил тайёрлик даражаси ўртадан паст. Ўқиш, тинглаш ва ёзишда паст даража кузатилган. Билингваларда саволлар бериш ва уларга тўғри (грамматик) жавоб беришда қийинчиликлар туғилди. Болаларнинг эшитиб тушуниш қобилияти яхши ривожланмаган, секин ўқийди. Ёзма нутқ чегараланган даражада (алоҳида сўзларни тўғри ёза олади, бироқ алифбо ҳарфларини алмаштиради). Намунасиз, калит сўзларсиз диалог тузишлари қийин кечади. Монологик нутқ яхши ривожланган: қисқа гапларни тузади, матнни қисқача сўзлаб беради (бироқ грамматик ва лексик хатолар мавжуд). Ушбу тажриба асосида кейинги босқич эксперименти учун нутқ ва тил компетенция даражалари нисбатан бир хил бўлган реципиентлар танлаб олинган.

Мактаб ёшига ўтиш, янги фаолият, катталар билан янги муносабатлар пайдо бўлиши билан нутқнинг вазифалари ва шакллари фарқланиши кузатилади. Болада ҳикоя-монолог шаклидаги маълумот нутқи пайдо бўлади. Мустақил амалий фаолият ривожланиши билан болада ўз режасини шакллантириш, амалий ҳаракатларни бажариш усуллари ҳақида мулоҳаза юритиш зарурати туғилади. 7-9 ёшли болаларнинг ифодаси етарлича кенгайган ва информатив хусусиятга эга бўлади, уларда фикрнинг муайян мантиғи мавжуд. Кўпинча уларнинг ҳикояларида фантазия элементлари учрайди, ҳаёт тажрибасида ҳали учрамаган эпизодларни ўйлаб топиш истаги пайдо бўлади. Олимларнинг фикрларига кўра, ташқи “эгоцентрик” нутқдан ички нутққа ўтиш меъёрда 4-5 ёшга тўғри келади. Нутқ ривожланишининг мактаб даврида изчил нутқ ривожланиши давом этади. Болалар онгли равишда эркин ифодаларни шакллантиришнинг грамматик қоидаларини эгаллай бошлайди, товуш таҳлили ва синтезини тўла ўзлаштиради. Бу даврда ёзма нутқ шаклланади.

Бола нутқи ривожланиши – бу мураккаб, кўп қиррали ва узоқ жараёндр. Болалар лексик-грамматик тузилиш, сўз ўзгаришлари, сўз ясалишлари, товуш талаффузи ва бўғин таркибини бирданига ўзлаштирмайди. Тил белгиларининг баъзи гуруҳлари олдинроқ, баъзилари сўнграқ ўзлаштирилади. Шу сабабли болалар нутқи ривожланишининг турли

босқичларида тилнинг баъзи элементлари ўзлаштирилган, баъзилари эса қисман ўзлаштирилган бўлади. Бунда нутқнинг фонетик тузилиши ўзлаштирилиши она тилининг лексик-грамматик тузилиши шаклланиши билан чамбарчас боғлиқ бўлади. Аксарият олимларнинг таъкидлашича, нормал ривожланаётган болада тил ўзлаштириш спонтан, табиий ва алоҳида ҳаракатларсиз кечади. Болаларда тил ва нутқнинг шаклланиш хусусиятлари марказий асаб тизимининг физиологик камолотга эришиш жараёни ва унинг муайян пластиклиги билан боғлиқ. “Алоҳида ҳаракатларсиз” ўзлаштириладиган нутқ ёш даври психологиясида инқироз даври деб юритилади. Инқироз даври давомийлиги тадқиқотчилар томонидан турлича белгиланади. Кўпинча икки вариант ажратилади: туғилганидан 9-11 ёшгача ва икки ёшдан ўсмирлик давригача деб белгиланган.

Таъкидлаш жоизки, 1 ёшдан 12 ёшгача бўлган даврда тил ва нутқ шаклланишининг асосий кўрсаткичлари динамикаси яхши кечади – бу даврда индивидуал артикуляциянинг “номеъёрий” хусусиятлари баргараф этилади, антонимларни тўғри қўллашни ўрганади, аниқ ва ижтимоий-психологик мазмунга эга бўлган кўп маъноли сўз ва ибораларни тушуна бошлайди. Ушбу ёш даврида нутқ ривожланишидаги турли оғишлар, хусусан, дудуқлик билан боғлиқ камчиликлар кузатилади.

Она тили – бу “туғма” тил эмас (бундай бўлиши ҳам мумкин эмас: бир миллатга мансуб болаларнинг бошқа миллат оиласида тарбия топганлиги ва бошидан ўша оила тилида сўзлаша бошлаган ҳолатлар кўплаб тавсифланган). Она тили – бу бола биринчи сўзларини айтган тилдир. 5-6 ёшда бола она тилининг мураккаб тузилишини ўзлаштиради. Она тилини рад этиш боланинг ўз ривожланишидан бир неча йил орқага кетишига олиб келади, она тилининг тиргаги билан эса у иккинчи тилни муайян лингвистик тажрибага эга бўлган ҳолда ўзлаштиради. Шунинг учун замонавий билингвологлар она тилининг ролини кучайтиришни тавсия қилишади.

Бу масала қадимдан ҳам Шарқда, ҳам Ғарбда аҳамиятли бўлган. Хусусан, Навоий туркий тилни менсимасдан нукул жимжимадор форсий тилда сийқа ва юзаки гаплар айтадиган ва заиф шеърлар ёзадиган юқори табақа зодагонларини танқид остига олган¹⁵.

Фан, техника соҳасидагина эмас, кундалик ҳаётда ҳам чет сўзларини бўлар-бўлмасга ишлатиш М.В. Ломоносовнинг ғашини келтирар эди (олимнинг ўзи 30 та тилни билган). Масалан, у рус дворянларининг французча чала-чулпа гапиришларини сира ҳам хушламас эди. Кераксиз чет сўзлар, дейди олим, миллий маданиятнинг соғлом ривожланишига тўсқинлик қилади, тилни бузади, “бизга сездирмай кириб келиб, тилимизнинг ўз гўзаллигини нотўғри кўрсатади, доимий равишда ўзгартиради ва тушкунликка олиб келади”¹⁶. Шу сабабли тилнинг софлиги ҳақида ғамхўрлик

¹⁵ Қодиров, П. Тил ва эл: Темурийлар давридаги мумтоз адабий тилимиз муаммолари: Илмий бадиа // П. Қодиров. – Т.: Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2005. – Б. 138.

¹⁶ Коровушкин, П.В. Проблемы формирования детского билингвизма в моноэтнической семье // П.В. Коровушкин // Филология и культурология: современные проблемы и перспективы развития: Материалы 2-й международной научно-практической конференции. – М., 2013. С. 20.

қилишга чорлайди. Дарҳақиқат, тилшунос олим В. Гумбольдт таъкидлаганидек, “тил – миллатнинг руҳи”¹⁷ экан, болага бир тилни ўргатиш учун уни ўз она тили, миллатидан маҳрум қилиш ярамайди, чунки боланинг тили қайси тилда чиқса, ўша тил у учун она тили ҳисобланиши ҳақидаги фикр илгари сурилган.

Хулоса ўрнида айтиш мумкинки, билингвизм ижобий таъсир қилиши учун боланинг биринчи – она тилида етарли даражада компетенцияга эришилган бўлиши лозим. Тадқиқот хулосаларини умумлаштирган ҳолда, билингвал болаларнинг асосий устунлик жиҳатлари фикрлашнинг ўзига хос мослашувчанлиги, турли даражадаги маълумотлар билан ишлай олиши ва креатив ёндашишида кўриниши баён этилган.

Диссертациянинг “**Билингвал муҳитдаги болалар нутқий ривожланишининг эмпирик тадқиқи**” деб номланган учинчи боби 2 фаслдан иборат бўлиб, “Билингвал муҳитда нутқнинг импрессив (нутқни декодлаш) жараёни” ҳамда “Билингвал муҳитда нутқнинг экспрессив (нутқни кодлаш) жараёни”га бағишланган.

Тадқиқот уч босқичда олиб борилган.

Биринчи босқичда “Матн билан ишлаш” методикаси асосида реципиентлар танланган. Тадқиқотда 300 нафар реципиент қамраб олинган (2-жадвал).

2-жадвал

Эмпирик тадқиқот учун респондентларни танлаш структураси

Ёш	Билингвалар	Монолингвалар
7 ёш	75 та	75 та
9 ёш	75 та	75 та

Иккинчи босқичда Л.В. Яссманнинг “Болаларда тил компетентлиги шаклланишини тадқиқ этишнинг психолингвистик методи” орқали тажриба ўтказилган.

Учинчи босқичда маълумотлар статистик қайта ишланган ва олинган натижалар талқин қилинган.

Эмпирик тадқиқот комплекслик принципи, ёш ва индивидуал ёндашув, шахсий хусусиятлар, тилни эгаллаганлик даражалари хусусиятларига риоя қилинган ҳолда амалга оширилган.

Психолингвистик методлар мажмуи 6-9 ёшли болаларга мўлжалланган бўлиб, нутқни тушуниш ҳамда нутқнинг грамматик тузилишини фаол эгаллаш, умуман, нутқ ишлаб чиқариш жараёнини таҳлил қилишга йўналтирилган, ўзаро бир-бирига боғлиқ 10 та тест топшириғини ўз ичига олади. Хусусан, 1-2-3-4-5-6-9-10-тестлар – декодлаш жараёни; 7-8-тестлар – кодлаш жараёнини текширишга мўлжалланган: 1-тест – семантик-синтактик муносабатларни ўрнатиш қобилияти; 2-тест – гапларни тушуниш ва таққослаш; 3-тест – гапларни тушуниш; 4-тест – гапнинг мантиқий-

¹⁷ Гумбольдт, В. Избранные труды по языкознанию: сборник работ // В.Гумбольдт; пер. Г.В. Рамишвили. – Новгород: Проогресс, 1984. – С. 24.

грамматик тузилишини тушуниш; 5-6-тест – гапнинг синтактик тузилишини тушуниш; 7-8-тест – нутқий ифоданинг шаклланишини тадқиқ этиш; 9-10-тест – синтактик структуралар, кўмакчили ва келишикли қурилмаларни тушунишни текширишга қаратилган.

Намуна сифатида иккита тестнинг натижалари келтириб ўтилган:

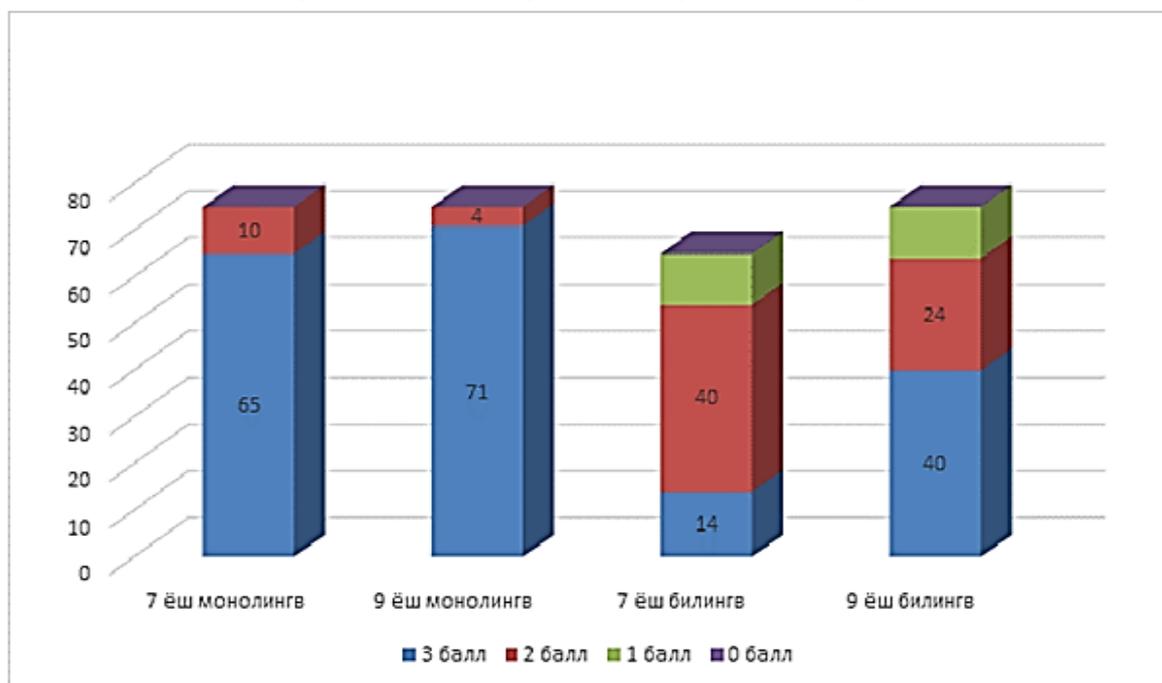
2-тест. Гапнинг синтактик тузилишини тушуниш хусусиятлари.

2-тест топшириқлари боланинг гапларни тушуниши ва таққослашига қаратилган. *Кўрсатма: қуйидаги гапларни эшит ва таққосла, улар мазмунига кўра бир хилми ёки ҳар хил? Тушунтир.*

1. Бола қизни қувиб етди. Қиз бола ўғил болани қувиб етди.
2. Машина автобусдан ўзиб кетди. Автобус машинадан ўзиб кетди.
3. Қиз онасини эшитмоқда. Она қизини эшитмоқда.
4. Қиз қарғадан кўрқди. Қарға қиздан кўрқди.
5. Автобус машинага етиб олди. Машина автобусга етиб олди.

Шу тариқа, сўзни тушуниш бу унинг маъносини оддий билиш эмас. Сўзни тушуниш жараёни боладан кўплаб эҳтимолий маънолардан бирини танлаш, қатор кўшимча маъноларни, шунингдек, бир сўзнинг бошқаси билан эҳтимолий боғланишларини ҳисобга олишни талаб қилади. Тўлиқ комплексни қабул қилиш бир вақтда икки ва ундан ортиқ метафорик компонентлар асосида юзага келувчи бир неча когнитив белгиларни фаоллаштиришга олиб келади. Шунини таъкидлаш жоизки, ассоциатив маъноларни бу тарзда гуруҳларга ажратиш шартли характерга эга. Комплекснинг когнитив тузилиши функционал динамик тузилма саналади ва унинг таркибини ташкил этувчи когнитив белгиларни қабул қилаётган индивид учун турлича долзарблик даражасига эга бўлиши мумкин.

2-тестни бажариш натижалари 1-диаграммага киритилган.



1-диаграмма. Гапнинг синтактик тузилишини тушуниш хусусиятлари

Билингвал болаларда тестни нотўғри бажариш кўпроқ кузатилди (53% етти ёшли болалар), бу ўз навбатида, билингвал болаларда монолингвал болаларга қараганда сўз захираси камлиги билан асосланади. Баъзи билингвал болаларда грамматик тузилишни тушунишда бузилиш кузатилди. Сўз улар томонидан бошланғич шаклда идрок этилган. Таъкидлаш жоизки, ёш ошиши билан билингвал болалар томонидан топширикни тўғри бажариш фоизи ортиб боради, луғат захираси кўпаяди, бу она тили ва хорижий тилни ўрганиш вақтининг ортиши билан боғлиқ.

Шу тариқа, билингвал болалар томонидан ифодаларни тушунишда қатор қийинчиликлар аниқланди, бу эса аксарият билингвларда ички нутқ босқичида декодлаш жараёнида бузилиш борлигидан далолат беради. Тадқиқ этилган болаларда гапнинг ташқи тузилишидан ичкига ўтишда қийинчилик туғилди, чунки тушуниш ички нутқ босқичига доир бўлган ифоданинг тузилиш қоидаларига бўйсунди, бунда сўзлар тартиби воқеа-ходисаларнинг кетма-кетлигини акс эттиради.

Билингвал бола монолингвал боладан фарқли равишда лингвистик ходисаларга кўпроқ қизиқади, чунки унинг тил тажрибаси кўпроқ. Сўз семантикасига қизиқиш анча эрта бошланади, яъни бир тушунчани ҳам она тилида, ҳам чет тилида ифодалаш мумкин. Бу номлашга бўлган мотивациянинг ривожланишига кўмаклашади. Сўзларнинг этимологиясини чиқариб болалар икки тил билимларидан фаол қўллашни бошлайдилар.

6-тест гапнинг синтактик тузилишини тушунишга қаратилган.

6-тест. **Йўриқнома:** тингла ва жавоб бер. 1. Санжар Даврондан ўзди. Ким чаққон? 2. Камрон Санжардан баландроқ. Ким паст? 3. Салима Дилнозадан каттароқ, бироқ Хуршидадан кичикроқ. Ким энг катта? 4. Санжар Камрондан баландроқ, бироқ Нодирдан пастроқ. Ким энг баланд? 6-тестни бажариш натижалари 3-жадвалга киритилган.

3-жадвал

6-тестни бажариш натижалари

Баллар	Монолингвлар		Билингвлар	
	7 ёш	9 ёш	7 ёш	9 ёш
	1-гурух	2-гурух	3-гурух	4-гурух
0	0	0	4	2
1	11	10	27	21
2	16	14	33	32
3	48	51	11	20

Тадқиқотнинг кўрсатишича, ушбу вазифани бажариш болалар учун анча мураккаблик туғдирди. Билингвал болаларда гапнинг синтактик тузилишини тушуниш қийин кечди. Таъкидлаш жоизки, қуйидаги гаплар кўпроқ мураккаблик туғдирди: “Салима Дилнозадан каттароқ, бироқ Хуршидадан кичикроқ. Ким энг катта?” ва “Санжар Камрондан баландроқ, бироқ Нодирдан пастроқ. Ким энг баланд?”. Болалар учун энг қийини, битта содалаштирилган алоқадан иккинчисига ўтиш ва уни бутун жумланинг

маъносини тушуниш учун ишлатиш бўлди. Масалан: “Санжар Камрондан баландроқ” биринчи алоқани ифодалайди. Ундан сўнг “Санжар Нодирдан пастроқ” алоқасини тушуниши, яъни қуйидаги иерархия тузилиши керак:

Нодир ← Санжар → Камрон

Бироқ болалар ифоданинг биринчи қисмини тушунган ва шунга кўра жавоблар хато бўлган. Шунингдек, аксар ҳолларда гапнинг иккинчи ярми ҳам бир хил сифатида тушунилган. Болаларнинг жавоблари асосан “Санжар Камрондан баланд ва Нодирдан баланд. Демак, у энг баланд” тарзида бўлган.

Ушбу топшириқни бажариш нафақат билингвал болалар учун, балки монолингвал болалар учун ҳам қийин кечди. 36% етти ёшли ва 32% тўққиз ёшли 1-2-гуруҳ реципиентлари вазифани хато бажаришди. Атиги 14% етти ёшли ва 26% тўққиз ёшли билингвал реципиентлар вазифани тўғри бажаришди.

Шу тариқа, 10 та тест натижаларини умумлаштириш мақсадида Евклид масофасидаги Уорд методидан фойдаланилди. Кластер таҳлили Statistica.6.0, дастурида амалга оширилди, маълумотлар Уорд методи (Ward's method) асосида қайта ишланди. Ушбу метод кластер гуруҳлари ичидаги дисперсияни минималлаштириш имконини беради ва кластерларнинг мувозанатлашганлиги муносабатини аниқлаш, шунингдек, олинган натижаларни тақдим этиш усулида самарали ҳисобланади.

7 ёшли монолингвал болалар гуруҳини кластерлаш икки турли кластер гуруҳларини аниқлаш имконини берган (2-расм).

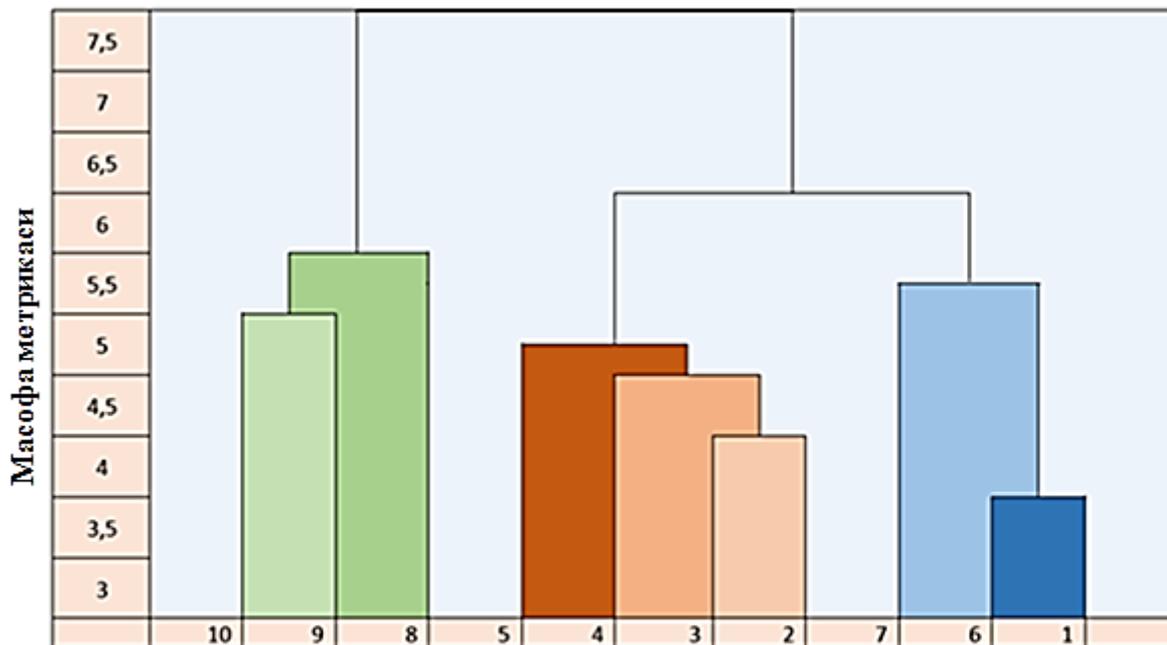
Биринчи кластер гуруҳи икки кичик кластерга ажралади. Биринчи кичик кластер 5-4-3-2-тестларда ифодаланган, иккинчи кичик кластер 7-6-1-тестларда акс этган.

Биринчи кичик кластер гапнинг синтактик структурасини тушуниш гапни уни таркиб топтирувчи сўзларга ажрата олиш қобилияти (3-тест) билан чамбарчас алоқадорлигини намоён этган (2-4-5-тестлар).

Иккинчи кичик кластернинг кўрсатишича, 7 ёшли монолингвал болаларда содда гапларни тушуниш (1-тест) ва гапнинг синтактик тузилишини тушуниш (6-тест) нутқий ифодани ҳосил қилиш билан чамбарчас ўзаро боғланган (7-тест). Яъни биринчи ва иккинчи кичик кластерларда намоён бўлган билим ва кўникмалар ўзаро боғлиқ, бу эса нутқий ифодани тушуниш ва ҳосил қилиш алоқасидан дарак беради.

Иккинчи кластердан маълум бўлишича, кўмакчили қурилмаларни тушуниш (9-,10-тестлар) нутқий ифодани кўрғазмалиликка асосланган ҳолда юзага келтириш билан боғлиқ (8-тест). Ўз навбатида, ушбу барча қобилиятлар биринчи кластерда ифодаланган қобилиятлардан бир мунча мустақил.

Евклид масофасида Уорд методи

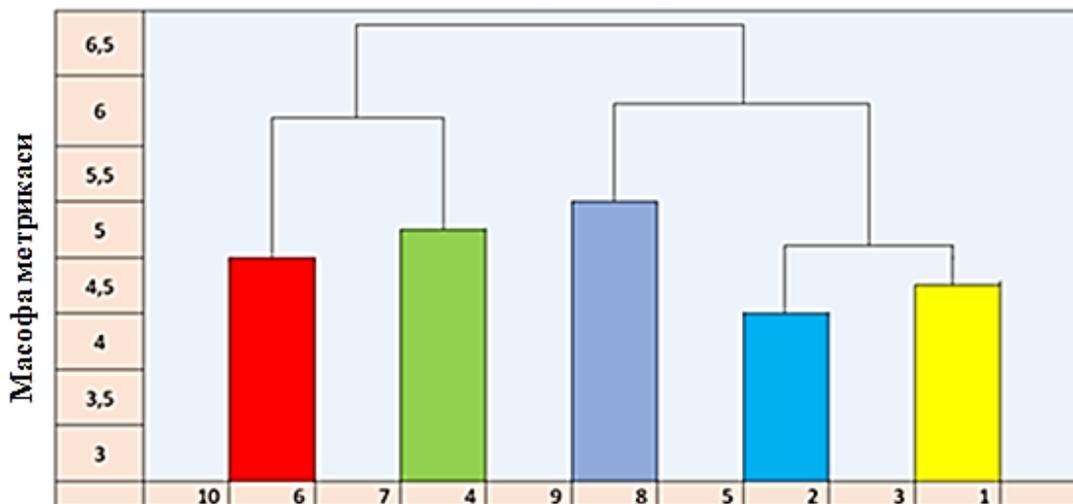


Рақамлар тест рақамларини кўрсатади

2-расм. Етти ёшли монолингвал болалар тил ва нутқ компетентлиги белгиларини кластерлаш

Етти ёшли билингвал болаларда етти ёшли монолингвал болаларга қараганда тил компетентлиги белгилари мажмуи кучсизроқ шаклланган. Кластерларнинг бўлинган ва нисбатан тифиз гуруҳи (одатда, жуфтли) бундан далолат беради (3-расм).

Евклид масофасида Уорд методи



Рақамлар тест рақамларини кўрсатади

3-расм. Етти ёшли билингвал болалар тил ва нутқ компетентлиги белгиларини кластерлаш

Шундай қилиб, ушбу гуруҳ болаларида гапнинг тактларга бўлиниши шунчаки содда гапларни тушуниш билан боғлиқ (3-1-тестлар). Гап тузиш эса гапнинг синтактик тузилишини тушуниш билан ўзаро боғланган (7-4-тестлар).

Тўққиз ёшли монолингвал ва билингвал болаларда бошқача вазият кузатилди. Биринчидан, ушбу гуруҳ кластерлари 7 ёшли болаларникидан кўра кўпроқ ўхшашликларга эга бўлди. Бу билингваларнинг нутқий малака ва кўникмалари жиддий қайтадан қурилгани ва монолингваларнинг малака ва кўникмаларига яқинлашаётганлигидан далолат беради, лекин барибир уларнинг даражасига ета олмайдилар. Чунки кластерлар етти фарқ даражасида шаклланган, монолингвал болаларда эса 3,5 даражасида.

ХУЛОСА

Олинган натижалар қуйидаги хулосаларни чиқариш имконини берди:

1. Тартибсиз равишда шаклланган икки тиллилик иккинчи тилни тўлақонли ва тўғри ўзлаштиришга тўсқинлик қилади. Бу эса ярим тиллиликнинг юзага келишига сабаб бўлади ва бола иккинчи тилни ҳам, ўз она тилини ҳам нотўғри ўзлаштиришига олиб келади.

2. Бевосита кундалик мулоқот орқали контактдаги тилларнинг адабий шакли эмас, балки фақат сўзлашув тили ўзлаштирилади. Сўзлашув тилининг ўзига хослиги шундаки, адабий тилдан фарқли равишда у меъёрлаштирилмаган, барқарор эмас ва жуда ҳам чегараланган лексикани қамраб олади. Ўзаро алоқадаги тилларнинг икки тарафлама интерференцияси нутқ меъёрларини янада беқарорлаштиради ва адабий тил меъёрларидан янада узоқлаштиради.

3. Оилада иккинчи тилни қўллаш жараёнида она тилини унутиб қўймаслик лозим. Иккала тилни ҳам ҳар куни бир меъёрда қўллаш мақсадга мувофиқ, агар бунга риоя қилиш мураккаблик туғдирса, унда болада сунъий, яъни ўқув билингвизмини шакллантириш тавсия этилади. Ўқув жараёнида ўқувчи тилни тўғри қўллаш малакасини ўзлаштиради ва тилни эгаллашда муҳим саналган таққослаш имконига эга бўлади.

4. “Ярим тиллилик”нинг сабаби икки тиллилик эмас, балки мувофиқ шахсларнинг паст маданият даражаси, оила тарбияси ва таълимнинг паст даражаси саналади.

5. Тил ва нутқ компетентлиги шаклланишига тилни ўзлаштириш даври, маданий устуворлик, биринчи ва иккинчи тилни тизимли ўрганиш, боланинг интеллектуал ривожланиш даражаси каби омиллар таъсир қилади.

6. Тил компетентлигининг шаклланмаганлиги ҳам тушуниш, ҳам нутқий ифодани ҳосил қилишнинг бузилишига олиб келади. Кичик мактаб ёшидаги билингвал болаларда гапнинг ташқи тузилишидан ичкига ўтишда мураккаблик, синтагматик ва парадигматик алоқаларни ўрнатишда қийинчиликлар кузатилади. Гаплар иккинчи тил қоидаларига мувофиқ шакллантирилиши боис аграмматик тузилади.

7. Тизимли ўрганиш таъсирида бошланғич синф ҳам билингвал, ҳам монолингвал ўқувчиларнинг тил компетентлиги ривожига ижобий ўзгаришлар юз беради.

8. Билингвал боланинг тил тажрибаси кўпроқ бўлганлиги сабабли тил ҳодисаларига кўпроқ қизиқади. Бир тушунчани ҳам она тилида, ҳам бошқа тилда ифодалай олгани боис сўзнинг мазмун-моҳиятига бўлган қизиқиш эрта пайдо бўлади.

9. Тил ва нутқ компетентлигини ривожлантиришда она тили ҳамда иккинчи тилни тизимли ўргатиш билингвизмнинг ижобий таъсир қилишига хизмат қилади.

10. Бола билингвизмига онгли ёндашилганда биринчи ва иккинчи тил, тил ва нутқ компетенцияси мувофиқ равишда ўзаро мутаносибликда ривожланади.

Тадқиқот натижалари ва улар асосида шакллантирилган умумий ҳулосалар қуйидаги амалий тавсияларни таклиф этиш имконини бермоқда:

1. Билингвизмни шакллантириш учун энг қулай вариант бола туғилганидан бошлаб у билан икки тилда мулоқот қилишдир. Иккинчи тилни ўзлаштиришни бошлаган ёш таълим жараёнига таъсир кўрсатади.

2. Болани ҳаракатлари учун мақташ, унга далда бериш керак. Оила тил ўрганишга ҳам тормоз бўлиши, ҳам боланинг мотивациясини ошириши мумкин.

3. Табиий билингвизмни шакллантиришда икки тилнинг бир хил меъёردа қўлланишига алоҳида эътибор бериш лозим.

4. Иккинчи тилни она тилидан устун қўйилмаслигига эътибор қаратиш керак. Чет тилини ўрганиш – ёт маънавий оламга киришдир. Тил – миллатнинг руҳи экан, болага бир тилни ўргатиш учун уни ўз она тили, миллатидан маҳрум қилиш ярамайди, чунки боланинг тили қайси тилда чиқса, ўша тил у учун она тили ҳисобланади.

5. Оила аъзолари (камида биттаси) болага ўргатмоқчи бўлган иккинчи тилни яхши билиши керак.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
PhD.03/30.12.2019. Fil.60.02 ПРИ АНДИЖАНСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ УЗБЕКИСТАНА

ШАМСИЕВА МАНЗУРА БАБАБЕКОВНА

**ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧИ ДЕТЕЙ
БИЛИНГВОВ**

10.00.11 – Теория языка. Прикладная и компьютерная лингвистика

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Андижан – 2022

Тема диссертации на соискание степени доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан за B2021.4.PhD/Fil2154

Диссертация выполнена в Национальном университете Узбекистана.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Андижанского государственного университета www.adu.uz и на информационно-образовательном портале «ZiyoNET» (www.ziynet.uz).

Научный руководитель:

Холманова Зулхумор Турдиевна
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Менглиев Бахтиёр Ражабович
доктор филологических наук, профессор

Набиева Дилора Абдухамидовна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация:

Самаркандский государственный университет

Защита диссертации состоится «30» апреля 2022 года в 10:00 часов на заседании Научного совета PhD.03/30.12.2019. Fil.60.02 по присуждению ученой степени при Андижанском государственном университете (Адрес: 170100, г. Андижан, ул. Университетская 129. Тел.: 0 (374) 233 88 14, факс: 0 (374) 223 88 30 e-mail: agsu_info@edu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Андижанского государственного университета (зарегистрирован за №118). Адрес: 170100, г. Андижан, ул. Университетская 129. Тел.: 0 (374) 233 88 14, факс: 0 (374) 223 88 30 e-mail: agsu_info@edu.uz.

Автореферат диссертации разослан «19» апреля 2022 года.
(протокол реестра № _____ от «___» _____ 2022 года.



Ш.Х. Шахобитдинова

Председатель совета по
присуждению ученой степени,
д. ф. наук, профессор

Ф.Ф. Усманов

Секретарь совета по
присуждению ученой степени,
д. ф. н. (PhD)

М.Э. Умарходжаев

Председатель научного семинара
при совете по присуждению
ученой степени, д. ф. наук,
профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и необходимость темы диссертации. Сегодня билингвизм является предметом научных исследований и общественных дискуссий, посвященных глобализации, миграции и интенсивному обмену информацией, антропологизму, и этот вопрос имеет актуальное значение перед экономическими, политическими, социальными и образовательными проблемами. Двуязычие присутствует практически во всех странах мира, во всех слоях общества и во всех возрастных группах. На самом деле трудно найти действительно одноязычное общество. Двуязычие не только распространено по всему миру, но и является феноменом, существующим с момента возникновения человечества. Более половины населения мира считается двуязычным. В частности, данные Еврокомиссии показывают, что 56% населения европейских стран владеет вторым языком¹. В первую очередь это связано с семейными отношениями между представителями разных национальностей, а также повышенным спросом и интересом к изучению иностранных языков. Резкий рост этого явления в крупных городах мира вставляет новые задачи в рамках проблемы.

В исследованиях, проводимых в рамках билингвизма во всем мире, на протяжении многих лет подчеркивалось, что половина населения Земли билингвальна. Важнейшей причиной широкого распространения билингвизма является образование и культура. Многие студенты становятся билингвами, потому что они продолжают свое обучение в другой стране. Семейные отношения между представителями разных национальностей или профессиональные возможности – дипломатия, бизнес, иностранная журналистика, преподавание языков и другие обстоятельства приводят к развитию языковой коммуникации. Это явление встречается чаще других, поэтому, естественно, в мировом масштабе лингвистические направления в последние годы все больше внимания уделяют исследованиям в рамках билингвизма. В связи с этим исследование феномена билингвизма приобретает научно-практическое значение.

В нашей стране также издревле существует явление билингвизма, обусловленное сосуществованием представителей разных национальностей. Также в последние годы в результате возросшего спроса на изучение иностранных языков в процессе глобализации широкое распространение получает билингвизм, увеличивается число детей-билингвов в семьях. Сегодня, как и во всех сферах, в системе образования проводятся масштабные и продуманные реформы. Особенно большая работа ведется по обеспечению приоритета здоровой социокультурной среды. Психолингвистическое исследование речевой компетентности у тех, кто осваивает иностранный язык как второй язык или родной язык на современном этапе развития науки, является необходимостью для проведения теоретических и практических исследований в области языка.

¹ <https://ru.photostocks.info/how-many-people-in-the-world-are-bilingual-or-multilingual>

Настоящее диссертационное исследование в определённой степени служит реализации задач, намеченных в Указе Президента Республики Узбекистан «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» от 7 февраля 2017 года №УП-4947, «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка» №УП-5850 от 21 октября 2019 года, «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в стране» №УП-6084 от 20 октября 2020 года, «Об утверждении концепции развития науки до 2030 года» №УП-6097 от 29 октября 2020 года, Постановление Президента Республики Узбекистан «О широком праздновании тридцатилетия принятия Закона Республики Узбекистан «О государственном языке» №УП-4479 от 4 октября 2019 года, Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан «Об утверждении положения о департаменте развития государственного языка» №984 от 12 декабря 2019 года, а также других нормативно-правовых актах, касающихся данной деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертационная работа выполнена по приоритетному направлению развития науки и технологий в республике I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информатизированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В мировой лингвистике такие вопросы, как билингвизм, билингвальная личность, речь детей, особенности влияния билингвизма изучались в рамках разных языков такими учеными, как J.F. Hamers, M.H. Blanc (Cambridge University), F. Grosjean (University of Neuchatel, Switzerland), Lena V. Kremin (Concordia University, Canada), Sharon Unsworth, Susanne Brouwer (Radboud University, Nijmegen), Elise de Bree, Josje Verhagen (University of Amsterdam)², Е.М. Верещагин, Л.В. Яссман, М.А. Косьмина, Н.В. Уфимцева, А.В. Кирилина, Е.С. Гриценко, И.Г. Овчинникова, И.С. Башкова, О.В. Балясникова, Г.А. Черкасова, Г.Н. Чиршева (Россия)³.

² Hamers, J.F., Blanc, M.H. (1989). Bilingualism and bilingualism. Cambridge University Press.; Grosjean, F. (1995). A psycholinguistic approach to code-switching: The recognition of guest words by bilinguals. In Milroy, L. and Muysken, P. (Eds.). One speaker, Two Languages: Cross-Disciplinary Perspectives on Code-Switching. Cambridge: Cambridge University Press.; Grosjean, F. (2008). Studying Bilinguals. Oxford: Oxford University Press.; Kremin, L. Alves, J., Orena, A., Polka, L., & Byers-Heinlein, K. (2021). Code-switching in parents' everyday speech to bilingual infants. *Journal of Child Language*, 1-27. doi: 10.1017/S0305000921000118; Unsworth, S., Brouwer, S., de Bree, E., and Verhagen, J. (2019). Predicting bilingual preschoolers' patterns of language development: Degree of non-native input matters. *Applied Psycholinguistics* 40, 1189-1219. <https://doi.org/10.1017/S0142716419000225>.

³ Верещагин, Е.М., Костомаров, В.Г. В поисках новых путей лингвострановедения концепция речеповеденческих тактик. М., 1999. – С. 37.; Яссман, Л.В. Особенности употребления грамматических категорий детьми с задержкой психического развития // Дефектология. 1976. – С. 21.; Косьмина, М.А. Влияние билингвизма на формирование языковой компетентности у детей 6-7 лет / М.А. Косьмина // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. Аспирантские тетради. – СПб.: «Книжный дом», 2007. - №20. – С. 27.; Коровушкин, П.В. Лексикон билингвального ребенка в условиях одновременного освоения русского и английского языков в моноэтнической семье: автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М. 2014.

В произведениях великого ученого Алишера Навои, выдающего писателя Абдурауфа Фитрата, и в исследованиях Ф. Абдуллаева, У. Турсунова, В.В. Решетова, М.М. Мирзаева, К. Юсупова, К. Рахмонбердиева, Н. Гулямовой, Х. Гулямовой, Ш.И. Жўраева, М.Т. Зокирова, Р. Зарипова отмечается практическая значимость представлений о языковых коммуникациях, в частности, о билингвизме⁴.

В исследованиях, созданных в последующие годы, в частности, М.С. Исмаилова, О. Умархужаевой, Н.С. Сайидирахимовой, Г. Искандаровой, М. Курбановой, О. Саидахмедовой⁵ исследованы фонетические и грамматические особенности речи детей, значение социальной среды в речевой деятельности ребенка, социопсихолингвистические особенности лексики узбекско-таджикского двуязычия, порядок добавления окончаний узбекского языка в качестве родного и второго языка. Однако исследования посвященные психолингвистическим особенностям речевого развития билингвальных детей, не встречается. В связи с этим данная исследовательская работа приобретает актуальное значение на сегодняшний день.

Связь темы исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, в котором выполняется работа. Тема диссертации является составной частью плана перспективных научно-исследовательских работ, проводимых Национальным университетом Узбекистана имени Мирзо Улугбека по теме «Социальное, историческое и современное развитие узбекского языка».

Целью исследования является изучение степени развития языковой и речевой компетенции у билингвальных детей, освещать влияния билингвизма на развитие детской речи, определять психолингвистических особенностей развития языковой и речевой компетенции у ребенка.

Задачи исследования:

интерпретация подходов к понятию феномена билингвизма, диглоссии и билингвальной личности, анализ исследований по вопросам билингвизма и речевого развития в психолингвистике, социолингвистике;

⁴ Содиков Қ. Алишер Навоий “Муҳокамату-л-луғатайн”. Т: “Akademnashr”, 2017 йил. – Б. 128. ISBN: 978-9943-995-98-7; Қодиров М. Алишер Навоий ва замонавий ўзбек тили// Ўзбек тилшунослиги масалалари. Илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2006. – Б. 47; Юсупов К. Ўзбек ва тожик тилларининг ўзаро таъсири. –Тошкент, 1974. – Б. 56; Зокиров М. Лингвистик интерференция ва унинг ўзбек-тожик билингвизмида намоён бўлиши. НДА. Тошкент, 2007; Зарипов Р. Мустақиллик йилларида Ўзбекистонда тил сиёсати: билингвизм ва плоралингвизм. Фил.ф.ф.д. дис. автореф. (PhD). – Андижон, 2021.

⁵ Исмаилов, М.С. Грамматические способы выражения пространственных отношений при двуязычии (на материале узбекского-русского раннего двуязычия): автореф. дис. ...канд. фил. наук. – М. 1988.; Умархўжаева, О. Болалар нутқининг баъзи фонетик хусусиятлари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1997. – Б. 25.; Сайидирахимова, Н.С. Мактабгача ёшдаги ўзбек болалар нутқининг лингвистик хусусиятлари. Филол. фан. номз...дис. – Тошкент, 2004.; Искандарова, Г. Болалар нутқида оид баъзи мулоҳазалар // Ўзбек филологиясида оид тадқиқотлар: Илмий-амалий анжуман материаллари. – Т.: ЎЗМУ, 2009.; Қурбонова, М. Ўзбек болалар нутқи лексикасининг социопсихолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз...дис. –Тошкент, 2009.; Қурбонова, М. Ўзбек болалар нутқининг прагматик хусусиятлари. Филол. фан. докт...дис. –Тошкент, 2018.; Саидахмедова, О. Табиий тартиб гипотезасининг ўзбек тили учун талқини. Фил.ф.ф.д.дис.автореф. (PhD). – Тошкент, 2021.

принципы формирования билингвизма, периодические взгляды на билингвизм, осуществление теоретического анализа факторов влияния билингвизма на формирование речи ребенка;

экспериментальное изучение особенностей формирования языковой и речевой компетентности билингвальных детей;

изучение особенностей речи билингвальных детей по социокультурным факторам, возрасту и уровню интеллектуального развития;

анализ процессов понимания и речевого выражения речи билингвального ребенка на основе психолингвистических методов;

разработка предложений и рекомендаций по механизму выявления особенностей развития языковой и речевой компетентности у ребенка.

Объектом исследования являются показатели декодирования и кодирования речи 150 билингвальных (узбекско-русский) и 150 монолингвальных детей (всего 300) в возрасте 7-9 лет узбекского происхождения, проживающих в городе Ташкенте.

Предметом исследования являются показатели уровня языковой и речевой компетентности билингвальных детей 7-9 лет, особенности влияния билингвизма на речевое развитие ребенка.

Методы исследования. В исследовании использованы методы «Работа с текстом», «Психолингвистический метод определения языковой компетенции» Л.В. Яссмана, метод Уорда (Ward's method), математико-статистические методы получения эмпирических данных. В исследование был применен авторский опросник «Освоение речи», основанный на методике Ping Li, Sara Sepanski, Xiaomi Zhao «Language history questionnaire».

Научная новизна исследования состоит в следующем:

установлено, что формирование языковых и речевых компетенций у билингвальных детей определяется специфическими психическими, интеллектуально-культурными условиями речевого развития ребенка, языковая компетентность закрепляется через овладение литературной формой языка как предмет, речевая компетентность – через повседневное общение;

установлено, что у билингвальных детей экспрессивные стороны речи взаимосвязаны с процессом понимания синтаксической структуры предложения, обусловленного грамматическими навыками, а понимание импрессивных сторон речи – с процессом формирования речевого выражения, обусловленного синтагматическими и парадигматическими связями;

установлено, что у билингвальных детей декодирование простых предложений связана с разделением предложения на синтагмы, а у монолингвальных детей расшифровка синтаксической структуры предложения связана со способностью дифференцировать предложение на составные слова;

установлено, что формирование билингвизма является ведущим фактором, положительно влияющим на его языковые и речевые

компетенции, психическое, интеллектуальное и культурное развитие, в связи с тем, что оно повышает и активизирует силу мозговой реакции ребенка.

Практические результаты исследования состоят в следующем:

специфические аспекты в устной и письменной формах речевой деятельности билингвальных детей выявлено путем проведения экспериментов, а результаты психолингвистически анализированы;

обоснованы лингвистические и экстралингвистические факторы билингвизма, влияющие на речь детей;

с целью выявления различий в особенностях формирования языковой и речевой компетентности билингвальных детей от речевой монолингвальных были исследованы и подвергнуты лингвистическому анализу их языковые и речевые компетенции;

доказано, что в положительном влиянии билингвизма на речевую деятельность ребенка значительна роль родного языка;

установлено, от каких языковых и экстралингвистических факторов зависит развитие понимания речи и речевой экспрессии билингвального ребенка.

Достоверность результатов исследования определяется тем, что объекты исследования были выбраны в условиях Узбекистана, достаточной репрезентативностью респондентов, принимавших участие в исследовании, анализ полученных эмпирических количеств осуществлялся с использованием достоверных математико-статистических методов, исследования проводились различными методами в несколько конкретных и плановых этапов, выводы, предложения и рекомендации внедрялись в практику.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования объясняется обогащением общего языкознания, социолингвистики, психолингвистики за счет научно-теоретических взглядов на особенности билингвизма в развитии речевой деятельности у детей.

Практическая значимость результатов диссертации определяется тем фактом, что полученные результаты служат источником в исследованиях данного направления, в частности, при изучении билингвизма, в сфере межкультурной коммуникации, а также при организации практических занятий по психолингвистике, социолингвистике и в создание учебников.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов, достигнутых при психолингвистическом исследовании речи детей-билингвов:

выводы о том, что формирование языковых и речевых компетенций у билингвальных детей определяется специфическими условиями речевого развития ребенка, языковая компетентность закрепляется через овладение литературной формой языка как предмет, а речевая компетентность закрепляется через повседневное общение, были использованы в рамках практического грантового проекта на тему BV-Atex-2018 (143) «Разработка

программного обеспечения для озвучивания речи и синтезатора голоса на основе узбекского языка, позволяющего использовать компьютерную технику, читать и писать тексты для лиц с нарушениями зрения», реализуемая в рамках государственных научно-технических программ в 2018-2020 годы (Справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы от 20 декабря 2021 года № 01/4-2584). В результате было достигнуто, что словарь и компьютерная программа, созданные в рамках проекта, были составлены с учетом специфических условий речевого развития ребенка;

из теоретической идеи и практически значимых предложений-рекомендаций, касающихся того, что формирование билингвизма на основе правильного подхода является ведущим фактором, положительно влияющим на языковую и речевую компетентность, психическое, интеллектуальное и культурное развитие ребенка, были воспользованы в целях обеспечения реализации планов третьего этапа практического гранта выполненных в 2017-2020 годах по теме ПЗ-20170927147-«Исследование тюркских письменных источников с древнейших времен до XIII века» (Справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы от 14 декабря 2021 года № 01/4-2532). В результате материал проекта обогатился новыми научно-теоретическими данными;

данные о том, что декодирование простых предложений у билингвальных детей связано с разделением предложения на синтагмы, декодирование синтаксической структуры предложения у монолингвальных детей связано с разделением предложения на составляющие слова, была использована при формировании сценария передачи «Презентация», транслируемой по телеканалу «История Узбекистана» при ГУП телерадиоканал «Узбекистан» Национальной телерадиокомпании Узбекистана (Справка ГУП «Национальная телерадиокомпания Узбекистана» телерадиоканал «Узбекистан» от 30 июля 2021 года № 02-40-1248). В результате содержание этой передачи обогащалось научными фактами.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования апробированы на 6 международных и 2 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 17 научных работ, в том числе 9 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, в том числе 4 в республиканских, 5 в зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, вывод, списка использованной литературы и приложений. Общий объем диссертации составляет 157 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении диссертации обоснована актуальность темы на сегодняшний день, освещен уровень изученности проблемы, сформулированы цели и задачи исследования в соответствии с приоритетными направлениями развития науки и техники Республики, указан объект исследования, изложена научная новизна, обоснована достоверность полученных результатов, раскрыта теоретическая и практическая значимость, приведена информация о внедрении результатов в практику, опубликованных работах, структуре диссертации.

Первая глава диссертации называется **«Феномен билингвизм и лингвистическое исследование речи ребенка»**. В данной главе анализируются определения, данные учеными в отношении феномена билингвизма, его концепции, вопрос онтогенеза, исследования в области западного и узбекского языкознания.

В условиях глобализации все более актуальной становится необходимость обеспечения эффективности межъязыкового общения, что приводит к углубленному изучению проблемы взаимосвязи и взаимодействия языков, сосредоточению лингвистических исследований на становлении и функционировании билингвизма. Современный этап лингвистических исследований характеризуется изучением особенностей языковой деятельности в качестве коммуникативного кода, текущей языковой ситуации и языковой изменчивости. В лингвистической литературе, посвященной языковым коммуникациям, встречаются противоречивые или даже диаметрально противоположные подходы к сущности и природе явления билингвизма, взгляды на толкование термина, классификации видов билингвизма и аспекты его исследования. Билингвизм или двуязычие в лингвистической интерпретации определяется как практика взаимного использования двух языков. В то же время главной особенностью этого явления является функционирование двух языков при общении носителей одного и того же языка.

Считая билингвизмом овладение как собственным национальным языком, так и каким-либо иностранным, некоторые исследователи отмечают, что развитие двуязычия никогда не является препятствием для развития национальных языков, напротив, явление билингвизма может быть одним из важнейших источников дальнейшего развития национальных языков.

У. Вейнрех впервые применил понятие «билингвизм» как лингвистический термин. Однако до этого в XIX веке В.А. Богородицкий, И.А. Бодуэн де Куртенэ, В.М. Жирмунский, Е.Д. Поливанов, Л.В. Щерба⁶ и другие ученые также затронули этот вопрос.

⁶ Weinreich, U. Languages in contact. Berlin: De Gruyter Mouton, 2010. – P. 34.; Samarin, D. V.A. Bogoroditski on the role of language borrowings // Philological Sciences Issues of Theory and Practice. 2011-6-2. – P. 42.; Бодуэн де Куртене. Введение в языковедение. – М.: Ленанд, 2018. – С. 120 б.; Жирмунский, В.М. Введение в литературоведение: Курс лекций. Под ред. Плавскиной З.И., Жирмунской В.М. – СПб.: Изд. С.Петербург.

У взрослого человека есть два этапа овладения иностранным языком: первый – он может понять только с помощью перевода, второй – он может думать на иностранном языке. Младенцу, который не освоил ни одного языка, придется начинать со второго. Несомненно, основой билингвального воспитания должен быть родной язык. По мнению Л.С. Выготского, “овладение иностранными языками отражает специфический процесс, основанный на последовательном понимании семантики родного языка. Овладение родным языком, в свою очередь, требует определенных знаний о мире. Ребенок должен овладеть иностранным языком либо параллельно с родным, либо в несколько более позднем онтогенезе”⁷.

Американский лингвист Леонард Блумфильд⁸ указывает на то, что невозможно точно определить уровень владения вторым языком, при котором говорящего можно считать билингвом. Психолог Дж. Макнамара⁹ предполагает, что билингвами следует считать тех, кто обладает минимальной компетенцией в одном из основных языковых навыков, таких как понимание, говорение, чтение или письмо.

В работе также затронуты явления билингвизма и диглоссии. Билингвизм – это способность говорить (и думать) на двух разных языках, что означает, что языки могут иметь или не иметь ничего общего и иметь разные корни, что оба языка могут использоваться как в формальной, так и в неформальной ситуации. Диглоссия – это применение в обществе одного языкового круга, диалектов или двух близких языков, при котором один язык используется в официальных кругах, а другой в неформальных, таким образом, диглоссия может быть выражена в обоих языках билингвов (оба языка имеют свои диалекты, разновидности).

Франсуа Грожан¹⁰ изучал феномен двуязычия с точки зрения языковой деятельности, а также с точки зрения сферы использования каждого языка двуязычным человеком. По его словам, нелогично оценивать уровень владения языком билингвами или «сбалансированность» в их сознании, потому что билингвы обычно используют языки в разных ситуациях и целях: семья, работа, дружеское общение и т.д. То есть в результате «особого» использования таких языков билингвы редко занимают их в равной степени. По мнению ученого, существует ошибочное представление о том, что билингвы – это те, которые лучше владеют двумя языками.

Независимо от существующих подходов к толкованию термина билингвизм, все многообразие научных взглядов на его сущность и характер можно разделить на две группы. Первая концепция рассматривает билингвизм как одинаково свободное владение двумя языками, а вторая

университета, 1996. – С. 440.; Поливанов, Е.Д. Статьи по общему языкознанию. – М.: Наука, 1968. – С. 316.; Щерба, Л.В. Избранные работы по русскому языку: сборник научных трудов. – М.: Флинта, 2017. – С. 320.

⁷ Выготский, Л.С. Мышление и речь. Психика, сознание, бессознательное. – М.: Лабиринт, 2001. – С. 266.

⁸ Bloomfield, Leonard. Linguistic aspects of science. *Philosophy of Science* 2/4, 1935. – P. 510.

⁹ MacNamara, J. (1967). The linguistic independence of bilinguals. *Journal of Verbal Learning & Verbal Behavior*, 6 (5). – P. 730.

¹⁰ Grosjean, F. Studying bilinguals: Methodological and conceptual issues. *Bilingualism: Language & Cognition*, 1, 1998. – P. 136.

концепция указывает на значительные различия в знании двух языков и на то, что в билингвизме существует разный уровень овладения языком (низкий и высокий). Также излагаются критерии, по которым человека называют билингвом, противоречивость мнений ученых по этому поводу.

В главе вопрос об онтогенезе подвергается широкому анализу. Овладение речью связано с обработкой информации, объемом кратковременной памяти. Речь воспринимается и осознается в короткие сроки. Поэтому ребенок должен уметь быстро программировать и быстро расшифровывать, иметь стратегию расшифровки речевого сообщения. Овладение речью ребенком происходит на основе возможностей речевой обработки информации. Это также проявляется в реализации речи. Вначале речь ребенка складывается из однословного, двухсловного предложения (субъект, субъект-предикат, субъект-объект, объект-предикат). Затем он объединяет эти элементы в предложение из трех слов (субъект-объект-предикат): Мама... Мама читать. Книга читать... Читает книгу. Мама читает книгу.

Таким образом, на ранних этапах развития ребенка автономия речевого и интеллектуального развития имеет свое место. В дальнейшем одним из регуляторов темпа и последовательности развития языка является развитие познавательных процессов. Прежде всего, именно семантика определяет речевое развитие ребенка. Однако в дальнейшем речь обеспечивает большие изменения в интеллектуальном развитии ребенка, то есть формируется вербальное понятийное мышление.

Теория врожденного знания была четко сформулирована Ноамом Хомским¹¹. Основное содержание этой теории состоит в том, что устройство, обеспечивающее овладение языком, включает в себя все принципы, содержащиеся в теории языка, как врожденную структуру. В соответствии с этой теорией ребенок на основе услышанных предложений формирует свои гипотезы, касающиеся языковых правил языка («исходные лингвистические знания»). Затем на основе этих гипотез он предсказывает лингвистическую структуру своих предложений, сравнивает эти предложения с реально возникающими предложениями, отказывается от неоправданных гипотез и разрабатывает соответствующие.

Когда ребенок начинает соединять два слова, появляется возможность приступить к изучению его активной грамматики (Д.И. Слобин¹²). Обычно это происходит в возрасте около восемнадцати месяцев. Этот период изучали многие американские ученые (М. Брэйи, Дж. Миллер¹³ и др.). Развитие таких двусложных предложений сначала замедляется, а затем очень ускоряется. Об этом можно узнать из цифр исследования речи ребенка (М. Брейи). Общее

¹¹ Chomsky, N. *Aspects of the Theory of Syntax*. MIT Press, 1965. – P. 46.

¹² Slobin, D.I. *Psycholinguistics* // Publisher: Not Avail; 1st ed edition, 1996. – P. 49.

¹³ Braine, M.D. On two types of models of the internationalization of grammars. – In: “The ontogenesis of grammar: A theoretical symposium”, D.I. Slobin (ed.). New York: Academic Press, 1971. – P. 186.; Muller, N. Transfer in bilingual first language acquisition // N. Muller. *Bilingualism: Language and Cognition*. 1998. – Vol. 1, № 3. – P. 151-171.

количество различных двусложных предложений менялось каждый месяц следующим образом: 14, 24, 54, 89, 350, 1400, 2500. Как видно, за сравнительно короткий промежуток времени появилось огромное количество новой лексики.

Когда ребенок начинает расширять свое предложение, он сам создает удивительное доказательство того, что в его предложении есть структура. Ребенок часто начинает говорить с коротких предложений, а затем дополняет их более длинными предложениями. Он якобы сначала готовит структуру предложения, а затем добавляет ее в относительно сложное предложение. Например, ребенок может начать свою речь с группы сказуемых и быстро заменить ее на группу подлежащее-сказуемое (иду к бабушке.... Я иду к бабушке), (играть в мяч... Нодир играет мяч). Как известно, эти простые трехсложные предложения представляют собой не просто механическую цепочку из трех слов, а имеют несколько структурных групп. Иногда ребенок идет еще дальше и расширяет группу глаголов: (плакал... плакал крича... ушел плавав крича).

В узбекском языкознании в исследованиях М.С. Исмаилова, О. Умархужаевой, Н.С. Сайидирахимовой, Г. Искадаровой, М. Курбановой, О. Саидахмедовой¹⁴ изучались фонетические и грамматические особенности речи дошкольников, вопросы формирования речи у детей, значение социальной среды в речевой деятельности ребенка, роль неологизмов в процессе социализации детей, овладение фонологической системой родного языка, социопсихолингвистические особенности лексики детской речи, определение порядка суффиксов в овладении детьми родным языком.

Таким образом, многие ученые, изучавшие взаимосвязь мышления и речи, пришли к выводу, что формирование речи происходит на определенной познавательной основе. Уровень интеллектуального развития ребенка отражается на уровне семантики, лежащей в основе речевого выражения. Ребенок начинает применять какую-либо языковую форму только после того, как осознает ее значение. Таким образом, делаются выводы о том, что на последовательность овладения языковыми формами влияет как семантическая, так и формально-языковая сложность языковой структуры.

Вторая глава диссертационной работы называется «**Процесс овладения речью ребенком в билингвальной среде**» и в ней освещаются особенности речевой деятельности у детей младшего школьного возраста. высказано отношение на исследования ученых в мировой лингвистике о развитии языка

¹⁴ Исмаилов, М.С. Грамматические способы выражения пространственных отношений при двуязычии (на материале узбекского-русского раннего двуязычия): автореф.дис...канд. фил. наук. – М., 1988.; Умархужаева, О. Болалар нуткининг баъзи фонетик хусусиятлари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1997. – Б. 53.; Сайидирахимова, Н.С. Мактабгача ёшдаги ўзбек болалар нуткининг лингвистик хусусиятлари. Филол. фан. номз...дис. – Тошкент, 2004.; Искадарова, Г. Болалар нуткига оид баъзи мулохазалар // Ўзбек филологиясига оид тадқиқотлар: Илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент: ЎзМУ, 2009. – Б. 34.; Курбанова, М. Ўзбек болалар нутқи лексикасининг социопсихолингвистик тадқиқи. Филол. фан. номз...дис. – Тошкент, 2009.; Курбанова, М. Ўзбек болалар нуткининг прагматик хусусиятлари. Филол. фан. докт...дис. – Тошкент, 2018.; Саидахмедова, О. Табиий тартиб гипотезасининг ўзбек тили учун талқини. Фил.ф.ф.д.дис.автореф. (PhD). – Тошкент, 2021.

в онтогенезе. Представлены основные отличия языковой компетенции детей и взрослых. Описаны принципы формирования билингвизма у детей и особо подчеркивается, что формирование билингвизма в любом случае должно происходить не на уровне забывания национального языка, а наоборот, его необходимо развивать, потому что забывание ребенком родного языка является причиной отставания его развития на несколько лет. Наряду с этим, излагаются самые ранние взгляды на влияние билингвизма на интеллектуальное развитие ребенка, начиная с самых начальных экспериментов до проводимых в настоящее время зарубежными учеными, и на основе этих данных был проведен эксперимент с целью определения того, как проявляется влияние билингвизма у детей 7-9 лет, отличается ли он возраста до 3 лет. Потому что у большинства билингвальных детей наблюдаются случаи, которые речь не плавный, забывают родной язык. С целью разъяснения таких вопросов первоначально были проверены языковые и речевые компетенции детей на родном и втором языках: навыки чтения, говорения, аудирования, понимания, письма, и в ней была построена работа, основанная на следующих критериях (рис.1).



1-рисунок. Критерии работы с текстом

Эксперимент начался с изучения уровня билингвизма билингвальных детей в узбекском и русском языках – формирования речевого механизма. Для этого перед учащимися ставилась задача: сначала прослушать, а затем

полностью прочитать рассказ и задания – ответить, вставить выпавшие буквы, объяснить значение выделенных слов и правильно выбрать предлога. В качестве средства определения уровня сформированности речевых механизмов в родном и иностранном языке использовалась методика «Работа с текстом», и были получены следующие результаты (табл. 1):

1-таблица

Показатель степени сформированности речевых механизмов в %

Критерии	Степени		
	Высший	Средний	Низкий
Чтение	20%	30%	50%
Говорение	10%	60%	30%
Аудирование	10%	50%	40%
Письмо	10%	30%	60%
Понимание	30%	50%	20%

В таблице степень сформированности речевых механизмов выражена в процентах. Оказалось, что уровень языковой готовности узбекских билингвальных детей в эксперименте ниже среднего. Низкий уровень наблюдался при чтении, аудировании и письме. У билингвов возникли трудности с постановкой вопросов и правильным (грамматическим) ответом на них. У детей плохо развита способность понимать на слух, читают медленно. Письменная речь в ограниченной степени (умеет правильно писать отдельные слова, но заменяет буквы алфавита). Им трудно строить диалоги без образца, без ключевых слов. Хорошо развита монологическая речь: составят короткие высказывания, кратко излагают текст (однако имеются грамматические и лексические ошибки). На основании этого эксперимента для эксперимента следующего этапа отбирались реципиенты, уровень речевой и языковой компетентности которых был относительно одинаковым.

С переходом к школьному возрасту, появлением новой деятельности, новых отношений со взрослыми происходит дифференциация функций и форм речи. У ребенка появляется информационная речь в форме рассказа-монолога. С развитием самостоятельной практической деятельности у ребенка возникает потребность сформулировать свой план, поразмышлять о способах выполнения практических действий. Выражения 7-9 летних детей становятся достаточно развернутым и информативным, у них появляется определенная логика мысли. Часто в их рассказах встречаются элементы фантазии, возникает желание придумать эпизоды, еще не встречающиеся в жизненном опыте. По мнению ученых, переход от внешней «эгоцентрической» речи к внутренней происходит в норме к 4-5 годам. В школьном периоде речевого развития происходит последовательное речевое развитие. Дети начинают осознанно овладевать грамматическими правилами формирования свободных выражений, в полной мере овладевают звуковым анализом и синтезом. В этот период формируется письменная речь.

Развитие детской речи – сложный, многогранный и длительный процесс. Дети не сразу овладевают лексико-грамматической структурой, изменениями слов, произношением слов, произношением звуков и составом слогов. Некоторые группы языковых знаков осваиваются раньше, некоторые позже. Поэтому на разных этапах развития детской речи одни элементы языка усваиваются, в то время как другие усваиваются частично. При этом овладение фонетической структурой речи будет тесно связано с формированием лексико-грамматической структуры родного языка. Большинство ученых считают, что у нормально развивающегося ребенка овладение языком происходит спонтанно, естественно и без особых усилий. Особенности формирования языка и речи у детей связаны с процессом достижения физиологического совершенства центральной нервной системы и ее специфической пластичностью. Речь, которой овладевается «без особых усилий», считается периодом кризиса в психологии младшего возраста. Продолжительность кризисного периода разными исследователями определяется по-разному. Часто определяется два варианта: от рождения до 9-11 лет и от двух лет до подросткового возраста.

Следует отметить, что динамика основных показателей языкового и речевого формирования в возрасте от 1 до 12 лет протекает хорошо – в этот период устраняются «нестандартные» особенности индивидуальной артикуляции, обучаются правильному употреблению антонимов, начинают понимать многозначные слова и словосочетания с конкретным и социально-психологическим содержанием. В этот возрастной период наблюдаются различные отклонения в речевом развитии, в частности дефекты, связанные с заиканием.

Родной язык – это не «врожденный» язык (этого даже быть не может: описаны многочисленные случаи, когда дети одной национальности воспитывались в семье другой национальности и с самого начала начинали говорить на языке этой семьи). Родной язык – это язык, на котором ребенок произносит свои первые слова. В 5-6 лет ребенок осваивает сложную структуру родного языка. Отторжение родного языка приводит к тому, что ребенок на несколько лет отстает в своем развитии, в то время как на опоре родного языка он осваивает второй язык с определенным языковым опытом. Поэтому современные билингвологи рекомендуют усилить роль родного языка.

Этот вопрос издавна был актуален как на Востоке, так и на Западе. В частности, Наваи критиковал вельмож из высшего сословия, которые пренебрегали тюркский язык и писали слабые стихи на персидском языке¹⁵.

Неумелое использование иностранных слов не только в области науки, техники, но и в быту раздражало М.В. Ломоносова (сам ученый знал 30 языков). Например, он не любил, когда русские дворяне болтали по-французски. Ненужные иностранные слова, говорит ученый, тормозят

¹⁵ Қодиров, П. Тил ва эл: Темурийлар давридаги мумтоз адабий тилимиз муаммолари: Илмий бадиа // П. Қодиров. – Т.: Фафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2005. – Б. 138.

здоровое развитие национальной культуры, искажают язык, «незаметно проникая в нас и неправильно показывая собственную красоту нашего языка, постоянно изменяет его и приводит к унынию»¹⁶. Поэтому и призывает заботиться о чистоте языка. Действительно, как отмечал ученый-лингвист В. Гумбольдт, «поскольку язык – это душа нации»¹⁷, то для того, чтобы научить ребенка иностранному языку, не годится лишать его родного языка, национальности, ибо выдвигается мысль о том, что тот язык, из которого выходит язык ребенка, считается для него родным.

В заключение можно сказать, что для положительного влияния билингвизма должна быть достигнута достаточная компетентность ребенка на его родном языке. Обобщая выводы исследования, можно сказать, что основные преимущества билингвальных детей проявляются в их особой гибкости мышления, способности оперировать информацией на разных уровнях, в творческом подходе.

Третья глава диссертации «**Эмпирическое исследование речевого развития детей в билингвальной среде**» состоит из 2-х параграфов и посвящена «Процессу импрессивной (декодирования речи) речи в билингвальной среде» и «Процессу экспрессивной (кодирования речи) речи в билингвальной среде».

Исследование проводилось в три этапа.

На первом этапе осуществлялся отбор реципиентов на основе методики «Работа с текстом». В исследовании приняли участие 300 реципиентов (табл.2).

2-таблица

Структура выбора респондентов для эмпирического исследования

Возраст	Билингвы	Монолингвы
7 лет	75	75
9 лет	75	75

На втором этапе проводился эксперимент на основе методике Л.В. Яссмана «Психолингвистический метод изучения формирования языковой компетенции у детей». На третьем этапе данные обрабатывались статистически и полученные результаты интерпретировались.

Эмпирическое исследование проводилось с соблюдением особенностей полового акта, возраста и индивидуального подхода, личностных особенностей, степени владения языком.

Набор психолингвистических методик предназначен для детей в возрасте 6-9 лет, который включает 10 тестов и состоит из взаимосвязанных тестов, направленных на понимание речи и активное овладение грамматической структурой речи, анализ процесса производства речи в

¹⁶ Коровушкин, П.В. Проблемы формирования детского билингвизма в моноэтнической семье // П.В. Коровушкин // Филология и культурология: современные проблемы и перспективы развития: Материалы 2-й международной научно-практической конференции. – М., 2013. – С. 20.

¹⁷ Гумбольдт, В. Избранные труды по языкознанию: сборник работ // В.Гумбольдт; пер. Г.В. Рамишвили. – Новгород: Проогресс, 1984. – С. 24.

целом. В частности, 1-2-3-4-5-6-9-10-тесты предназначены для изучения процесса декодирования; 7-8-тесты – предназначены для проверки процесса кодирования: 1-тест – способность устанавливать семантико-синтаксические связи; 2-тест – понимать и сравнивать предложения; 3-тест – понимание предложения; 4-тест – понимание логико-грамматическую структуру предложения; 5-6 – понимание синтаксическую структуру предложения; 7-8 – изучение формирование выражения речи; 9-10 – изучить понимание синтаксических структур, вспомогательных и падежных предложений.

В качестве примера приводятся результаты двух тестов:

2-тест. Особенности понимания синтаксической структуры предложения.

2-тестовые задания направлены на понимание и сопоставление высказываний ребенком. **Инструкция:** послушай и сравни следующие высказывания, они одинаковы по содержанию или отличаются? Объясни.

1. Мальчик догнал девочку. Девочка догнала мальчика.
2. Машина обгонял автобуса. Автобус обгонял машину.
3. Девочка слышит свою мать. Мать слышит дочь.
4. Девушка испугалась вороны. Ворона испугалась девушки.
5. Автобус добрался до машины. Машина добралась до автобуса.

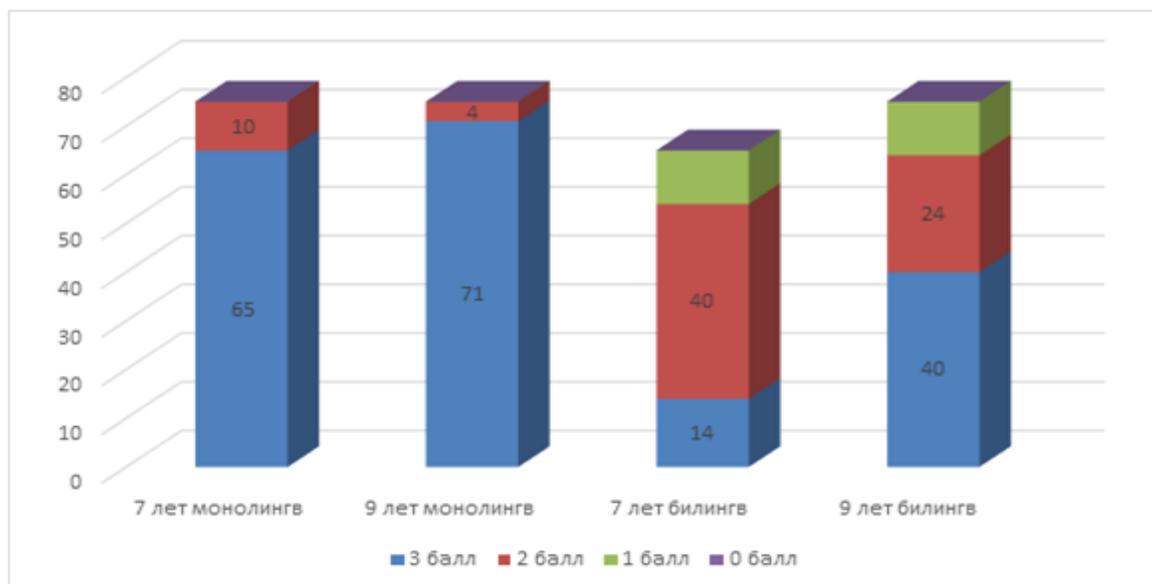
Таким образом, понимание слова – это не простое знание его значения. Процесс понимания слова требует от ребенка выбора одного из множества возможных значений, учета ряда дополнительных значений, а также возможных связей одного слова с другим. Принятие полного комплекса приводит к активизации нескольких познавательных признаков, возникающих одновременно на основе двух и более метафорических компонентов. Следует отметить, что группировка ассоциативных значений таким образом носит условный характер. Когнитивная структура комплекса представляет собой функциональную динамическую структуру и может иметь различную степень актуальности для индивида, воспринимающего когнитивные признаки, составляющие его структуру.

Результаты выполнения теста 2 включены в 1-диаграмму.

Неправильное выполнение теста чаще наблюдалось у билингвальных детей (53% семилетних), что, в свою очередь, обосновывается тем, что у билингвальных детей словарный запас меньше, чем у монолингвальных. У некоторых билингвальных детей наблюдалось нарушение понимания грамматического строя. Слово воспринимается ими в первичном виде. Стоит отметить, что с возрастом увеличивается процент правильного выполнения задания билингвальными детьми, увеличивается словарный запас, что связано с увеличением времени изучения родного и иностранного языка.

Таким образом, у детей-билингвов был выявлен ряд трудностей в понимании выражений, о чем свидетельствует тот факт, что у большинства билингвов наблюдается искажение в процессе декодирования на этапе внутренней речи. У изучаемых детей наблюдались трудности с переходом от внешней структуры предложения к внутренней, поскольку понимание

подчиняется правилам структуры выражения, которые относятся к стадии внутренней речи, в которой порядок слов отражает последовательность событий.



1-диаграмма. Особенности понимания синтаксической структуры предложения

Билингвальный ребенок, в отличие от монолингвального, больше интересуется языковыми явлениями, так как у него больше языкового опыта. Интерес к семантике слова начинается довольно рано, то есть одно понятие может быть выражено как на родном языке, так и на иностранном. Это способствует развитию мотивации к именованию. Изучая этимологию слов, дети начинают активно использовать знания двух языков.

6-тест направлен на понимание синтаксической структуры предложения.

6-тест. **Инструкция:** слушай и отвечай. 1. Санжар обгонял Даврона. Кто ловкий? 2. Камрон выше Санджара. Кто ниже? 3. Салима больше, чем Дилноза, но меньше, чем Хуршида. Кто самый большой? 4. Санжар выше Камрона, но ниже Надыра. Кто самый высокий? Результаты выполнения 6-теста приведены в 3-таблицу.

3-таблица

Результаты выполнения 6-теста

Баллы	Монолингвы		Билингвы	
	7 лет	9 лет	7 лет	9 лет
	1-группа	2-группа	3-группа	4-группа
0	0	0	4	2
1	11	10	27	21
2	16	14	33	32
3	48	51	11	20

Исследование показало, что выполнение этой задачи значительно сложно было для детей. Билингвальные дети испытывали трудности с

пониманием синтаксической структуры предложения. Следует отметить, что большую сложность вызывали следующие высказывания: «Салима больше, чем Дильноза, но меньше, чем Хуршида. Кто самый большой?» и «Санджар выше Камрона, но ниже Надыра. Кто самый высокий?». Самым сложным для детей было переключиться с одного упрощенного общения на другое и использовать его, чтобы понять смысл всего предложения. Например: «Санджар выше Камрана» выражает первую связь. Затем он должен понять связь «Санджар ниже Надыра», то есть построить следующую иерархию:

Надыр ← Санджар → Камран

Но дети поняли первую часть выражения и, соответственно, ответы были ошибочными. Также в большинстве случаев под одной и той же понималась и вторая половина предложения. Ответы детей в основном сводятся к тому, что «Санджар выше Камрана и выше Надыра». Это означает, что он был «самый высокий».

Выполнение этого задания было трудным не только для билингвальных детей, но и для монолингвальных детей. 36% семилетних и 32% девятилетних реципиентов 1-2 групп выполнили задание неправильно. Только 14% семилетних и 26% девятилетних билингвов справились с задачей правильно.

Таким образом, метод Уорда был использован для обобщения результатов 10 тестов. Кластерный анализ реализовалось в программе Statistica.6.0, данные обрабатывались на основе метода Уорда (Ward's method). Этот метод позволяет минимизировать дисперсию внутри кластерных групп и эффективен в реагировании на дисбаланс кластеров, а также в способе представления полученных результатов.

Кластеризация группы монолингвальных детей 7 лет позволила выделить две разные группы кластеров (рис.2).

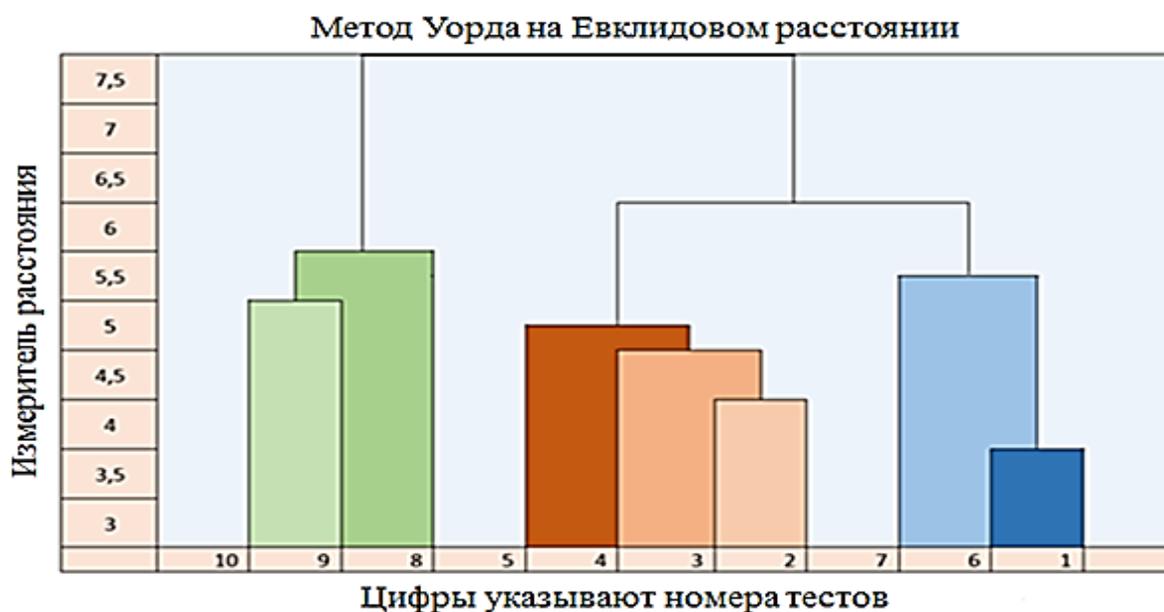
Первая группа кластеров разделяется на две подгруппы. Первый небольшой кластер был представлен в тестах 5-4-3-2, а второй небольшой кластер был представлен в тестах 7-6-1.

Первый небольшой кластер продемонстрировал, что понимание синтаксической структуры предложения тесно связано со способностью различать предложение по словам, которые его составляют (тест 3) (тесты 2-4-5).

Вторая подгруппа показывает, что у 7-летних монолингвальных детей понимание простых предложений (тест 1) и понимание синтаксической структуры предложения (тест 6) тесно переплетаются с формированием речевого выражения (тест 7). То есть знания и умения, проявляющиеся в первой и второй подгруппах, взаимосвязаны, что свидетельствует о связи понимания и формирования речевого выражения.

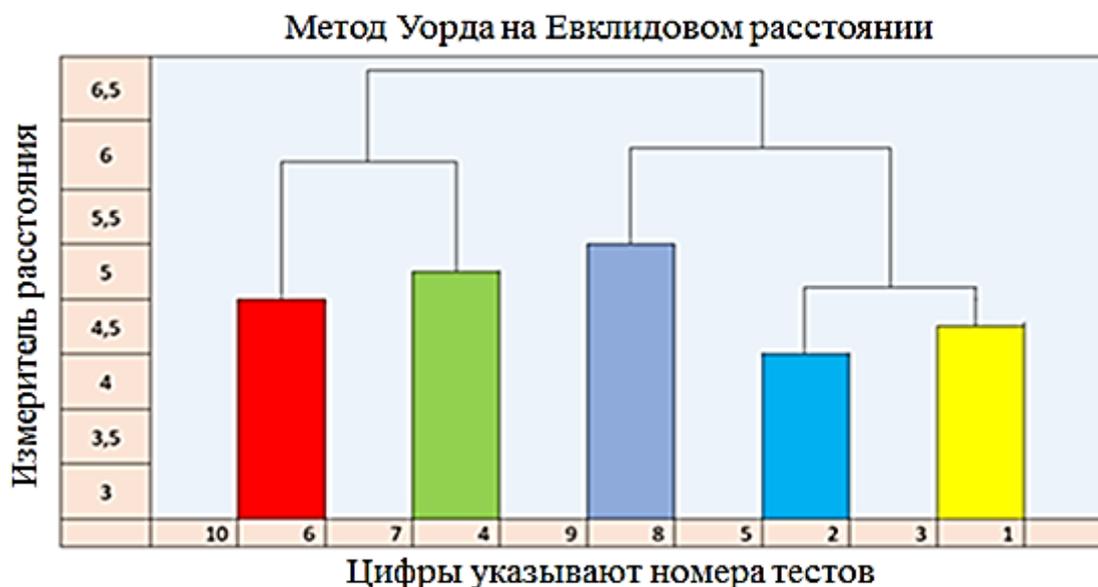
Из второго кластера известно, что понимание вспомогательных конструкций (тесты 9, 10) связано с формированием речевого выражения на

основе наглядности (8-тест). В свою очередь, все эти способности несколько независимы от способностей, выраженных в первом кластере.



2-рисунок. Кластеризация признаков языковой и речевой компетентности семилетних монолингвальных детей

У семилетних билингвов комплекс признаков языковой компетентности формируется слабее, чем у семилетних монолингвов. Об этом свидетельствует разделенная и относительно тесная группа кластеров (обычно парная) (рис. 3).



3-рисунок. Кластеризация признаков языковой и речевой компетентности семилетних билингвальных детей

Так, у детей этой группы деление предложения на такты связано с пониманием простых предложений (тесты 3-1). Построение предложения

взаимосвязано с пониманием синтаксической структуры предложения (тесты 7-4).

Иная ситуация наблюдалась у девятилетних монолингвальных и билингвальных детей. Во-первых, эти групповые скопления приобрели больше сходства, чем у 7-летних. Это свидетельствует о том, что речевые навыки и умения билингвов подверглись серьезной перестройке и приближаются к навыкам и умениям монолингвов, но все же не достигают их уровня. Потому что кластеры образуются на уровне семи различий, у монолингвальных детей 3,5 уровне.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Полученные результаты позволили сделать следующие выводы:

1. Безсистемное сформированное двуязычие препятствует полноценному и правильному овладению вторым языком. Это приводит к возникновению «полуязычия» и неправильному усвоению ребенком не только второго языка, но и родного.

2. Посредством непосредственного бытового общения усваивается только разговорный язык, а не литературная форма контактных языков. Специфика разговорного языка заключается в том, что в отличие от литературного он не нормирован, не стабилен и охватывает гораздо более ограниченную лексику. Двусторонняя интерференция языков в общении еще больше дестабилизирует речевые нормы и еще больше отдаляет от норм литературного языка.

3. В процессе использования второго языка в семье нельзя забывать родной язык. Желательно использовать оба языка ежедневно в одной и той же норме, если соблюдение на ее вызывает сложности, то желательно формировать у ребенка искусственный, т.е. учебный билингвизм. В процессе обучения учащийся овладевает навыком правильного применения языка и получает возможность сопоставить существенные изменения в овладении языком.

4. Причиной «полуязычия» считается не двуязычие, а низкий уровень культуры соответствующих личностей, низкий уровень семейного воспитания и образования.

5. На формирование языковой и речевой компетентности влияют такие факторы, как период овладения языком, культурные приоритеты, систематическое изучение первого и второго языка, уровень интеллектуального развития ребенка.

6. Несформированность языковой компетенции приводит к нарушениям как понимания, так и формирования речевого выражения. У билингвальных детей младшего школьного возраста наблюдаются сложности в переходе от внешней структуры предложения к внутренней, трудности в установлении синтагматических и парадигматических связей. Предложения строятся аграмматически, так как они формируются по правилам второго языка.

7. Под влиянием систематического обучения в начальных классах происходят положительные изменения в развитии языковой компетенции как билингвальных, так и монолингвальных учащихся.

8. Билингвальный ребенок больше интересуется языковыми явлениями из-за большего языкового опыта. Поскольку одно понятие может быть выражено как на родном языке, так и на другом языке, интерес к смыслу слова возникает рано.

9. В развитии языковых и речевых компетенций положительному влиянию билингвизма способствует систематическое обучение родному языку и второму языку.

10. При осознанном подходе к детскому билингвизму первый и второй язык, языковая и речевая компетентность развиваются в соответствующей взаимной пропорции.

Результаты исследований и сформулированные на их основе общие выводы позволяют предложить следующие практические рекомендации:

1. Наиболее удобным вариантом формирования билингвизма является общение с ребенком с рождения на двух языках. Возраст, с которого начинается овладение вторым языком, влияет на образовательный процесс.

2. Ребенка нужно хвалить за поступки, подбадривать. Семья может как тормозить изучение языка, так и повышать мотивацию ребенка.

3. При формировании естественного билингвизма следует обратить особое внимание на использование двух языков в одной и той же норме.

4. Стоит обратить внимание на то, что второй язык не ставилась выше родного. Изучение иностранного языка – это вход в чуждый духовный мир. Поскольку язык – это душа нации, то для того, чтобы научить ребенка языку, не стоит лишать его родного языка, национальности, потому что язык который говорить ребенок, является для него родным.

5. Члены семьи (по крайней мере, один) должны хорошо знать второй язык, которому они хотят научить ребенка.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
PhD.03/30.12.2019. Fil.60.02 AT ANDIJAN STATE UNIVERSITY**

NATIONAL UNIVERSITY OF UZBEKISTAN

SHAMSIEVA MANZURA BABABEKOVNA

PSYCHOLINGUISTIC STUDY OF BILINGUAL CHILDREN'S SPEECH

10.00.11 – Language theory. Applied and computer linguistics

**DISSERTATION ABSTRACT FOR THE DOCTOR OF PHILOSOPHY SCIENTIFIC
DEGREE (PhD) IN PHILOLOGICAL SCIENCES**

Andijan – 2022

The theme of Doctor of Philosophy dissertation (PhD) on philological sciences was registered at the Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under B2021.4.PhD/Fil2154

The dissertation has been carried out at Uzbekistan National University.

The abstract of the dissertation available in three languages has been put (Uzbek, Russian, English (resume)) on the web page of Andijan State University (www.adu.uz) and on the informational and Educational portal "ZiyoNet" (www.ziynet.uz).

Scientific supervisor:

Kholmanova Zulkhumor Turdievna
doctor of philological sciences, professor

Official opponents:

Mengliev Bakhtiyor Rajabovich
doctor of philological sciences, professor

Nabieva Dilora Abdukhamidovna
doctor of philological sciences, professor

Leading organization:

Samarkand State University

The defense of the dissertation will be hold on "30" april 2022, at 10:00 at the meeting of Scientific Council № PhD.03/30.12.2019. Fil.60.02 at the Andijan State University (Address: 170100, Andijan city, University street-129. Phone.: 0(374) 2338814, fax: 0 (374)2238830 e-mail: agsu_info@edu.uz).

The dissertation is available in the Informational Resource Center of the Andijan State University (Registered with №118). (Address: 170100, Andijan city, University street-129. Phone.: 0(374) 2338814, fax: 0 (374)2238830 e-mail: agsu_info@edu.uz).

Dissertation abstract has been distributed on 19.04 2022
(Registry record № as of "___" 2022)



Sh.H. Shakhbitdinova
Chairman of the Scientific Council
awarding scientific degrees, Doctor
of philological sciences, professor

F.F. Usmanov
Scientific secretary of the Scientific
Council awarding scientific degrees,
(PhD)

M.E. Umarxadjayev
Chairman of the Scientific seminar
under scientific Council awarding
scientific degrees, doctor of
philological sciences, professor

INTRODUCTION (Abstract of PhD dissertation)

The purpose of this dissertation is The aim is to study the degree of development of language and speech competence in bilingual children, to highlight the effects of bilingualism on the development of children's speech, to determine the psycholinguistic features of the development of language and speech competence in a child.

The objects of the research are The indicators of decoding and encoding speech are 150 bilingual (Uzbek-Russian) and 150 monolingual children (300 in total) aged 7-9 years of Uzbek origin living in the city of Tashkent.

The scientific novelty of the research is as follows:

it is established that the formation of language and speech competencies in bilingual children is determined by the specific mental, intellectual and cultural conditions of the child's speech development, language competence is consolidated through mastering the literary form of language as a subject, speech competence – through everyday communication;

it is established that in bilingual children, the expressive sides of speech are interrelated with the process of understanding the syntactic structure of a sentence due to grammatical skills, and the understanding of the impressive sides of speech-with the process of forming speech expression due to syntagmatic and paradigmatic connections;

it has been established that in bilingual children decoding of simple sentences is associated with the division of sentences into syntagmas, and in monolingual children decoding of the syntactic structure of a sentence is associated with the ability to differentiate a sentence into compound words;

it is established that the formation of bilingualism is a leading factor that positively affects his language and speech competencies, mental, intellectual and cultural development, due to the fact that it increases the strength of the child's brain reaction, activates it.

Implementation of the research results. Based on the scientific results achieved in the psycholinguistic study of the speech of bilingual children:

conclusions that the formation of language and speech competencies in bilingual children is determined by the specific conditions of the child's speech development, language competence is fixed through mastering the literary form of language as a subject, and speech competence is fixed through everyday communication, were used in the framework of a practical grant project on the topic BV-Atex-2018 (143) “Software development for voicing speech and a voice synthesizer based on the Uzbek language, allowing the use of computer technology, read and write texts for visually impaired people”, implemented within the framework of state scientific and technical programs in 2018-2020 (Reference № 01/4-2584 of Tashkent State University of Uzbek Language and Literature dated December 20, 2021). As a result, it was achieved that the dictionary and computer program created within the framework of the project were compiled taking into account the specific conditions of the child's speech development;

from the theoretical idea and practically significant suggestions-recommendations concerning the fact that the formation of bilingualism based on the right approach is the leading factor positively affecting the language and speech competence, mental, intellectual and cultural development of the child, They were used in order to ensure the implementation of the plans of the third stage of the practical grant carried out in 2017-2020 on the topic PZ-20170927147-“Research of Turkic written sources from ancient times to the XIII century” (Reference №01/4-2532 of the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature dated December 14, 2021). As a result, the project material was enriched with new scientific and theoretical data;

the data that decoding of simple sentences in bilingual children is associated with the division of sentences into syntagmas, decoding of the syntactic structure of sentences in monolingual children is associated with the division of sentences into constituent words, was used in the formation of the transmission script “Presentation”, broadcast on the TV channel “History of Uzbekistan” at the State Unitary Enterprise TV and Radio Channel “Uzbekistan” of the National TV and Radio Company of Uzbekistan (Reference №02-40-1248 of the State Unitary Enterprise “National TV and Radio Company of Uzbekistan” TV and Radio Channel “Uzbekistan” dated July 30, 2021). As a result, the content of this program was enriched with scientific facts.

Aprobation of the results of the study. The results of the research were conducted at 6 international and 2 republican scientific and practical conferences.

Publication of the results of the study. 17 scientific works have been published on the subject of the dissertation, including 9 articles, including 4 Republican, 5 foreign journals have been published in scientific publications recommended to publish the main scientific results of doctoral dissertations by the Higher Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan.

Structure and scope of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of references and appendices. The total volume of the dissertation is 157 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; I part)

1. Шамсиева М.Б. Мактабгача ва кичик мактаб ёшидаги болаларда нутқий фаолият ҳолати // Тил ва адабиёт таълими журнали. – Тошкент, 2021. – № 3. – Б. 29-31. (10.00.00; № 9)

2. Шамсиева М.Б. Билингвизм – икки тиллилик моҳияти // Ўзбек тили ва адабиёти журнали. – Тошкент, 2020 йил. – № 5. – Б. 111-115. (10.00.00; № 14)

3. Shamsieva M.B. Experimental study of speech development in bilingual children // *Academicia: An International Multidisciplinary Research Journal*. Vol. 11, Issue 8, August 2021. – P. 501-513. ((2) Impact Factor: SJIF 2021 = 7.492)

4. Шамсиева М.Б. Билингвизм или двуязычие в лингвистическом интерпретации // “Филологиянинг долзарб масалалари” мавзусидаги республика илмий-услубий анжумани материаллари. – ҚДПИ, 2020 йил 25 апрель. – Б. 320-323.

5. Шамсиева М.Б. Бола нутқи ривожланишининг замонавий назариялари // “Филологик таълимни такомиллаштириш муаммолари” мавзусидаги ЎЗМУ Республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Тошкент, 2020 йил 20 октябрь. – Б. 129-130.

6. Шамсиева М.Б. Билингвизмнинг бола интеллектуал ривожига таъсири // *VIII. Uluslararası türk dünyası araştırmaları simpozyumu*. 2-5 Haziran 2021. Niğde. TUDAS. – Б. 399-410.

7. Shamsieva M.B. Psycholinguistic features of the child's speech formation // Психология XXI столетия // Сб. по материалам ежегодного Конгресса «Психология XXI столетия». – Ярославль, 17-19 мая 2019. – С. 374-376.

II бўлим (II часть; II part)

8. Shamsieva M.B. Bilingvizmning bilingval bolalar nutq qobiliyatlari rivojiga ta'siri // *O'zbekiston: til va madaniyat xalqaro jurnali*. Toshkent, 2021. 1 (1): – Б. 80-89.

9. Shamsieva M.B. An empirical study of the speech development of children in conditions of bilingualism // *ISJ Theoretical & Applied Science*, Philadelphia, USA, volume-100, issue-8. 2021. – P. 273-281. ((3) Scopus)

10. Шамсиева М.Б. Билингвизм в психолингвистическом интерпретации // Научный журнал. Вестник интегративной психологии. – Ярославль, 2020. – №21. – С. 454-456.

11. Шамсиева М.Б. Тил воситаларидан фойдалана билиш даражасини баҳолаш методлари (Психолингвистик методлардан намуна) // ЎЗМУ хабарлари илмий журнал. – Тошкент, 2016. – № 2. – Б. 223-225. (10.00.00; № 15)

12. Шамсиева М.Б. Билингвал муҳитда нутқни декодлаш жараёни // “O‘zbek tili taraqqiyoti xalqaro hamkorlik masalalari” mavzusidagi xalqaro konferensiya materiallari. ToshDO‘TAU, 2021-yil, 18-oktabr. – Б.163-168.
13. Shamsiyeva M.B. Bolalar bilingvizmini shakllantirish tamoyillari // “O‘zbek mutafakkirlarining til nazariyasiga oid qarashlari” xalqaro ilmiy-nazariy anjuman to‘plami. – ToshDO‘TAU, 2021-yil 15-mart. – Б. 363-365.
14. Shamsiyeva M.B. Formation of speech mechanisms of bilingual children // Republican, scientific and practical conference on the topic “Pedagogical research: problems and development prospects in the modern world”. – Tojikiston, 2021-yil, 29-aprel. – Б. 274-279.
15. Shamsieva M.B. Bilingualism in psycholinguistic interpretation // Psixologiya journali. – Buxoro, 2020 йил. – № 2. – Б. 177-180.
16. Shamsieva M.B. Formation of forms of communication // Journal of foreign Language teaching and Applied Linguistics. Volume-6, Number 2. 2019. – P. 87-93.
17. Shamsiyeva M.B. Bilingvizm va bilingval fenomeni // Materials of international scientific-practical conference on the theme: “Uzbek language development and problems of international cooperation. Tashkent, October 19-20, 2020. – Б. 118-122.

Автореферат «ЎзМУ хабарлари» журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилиб, ўзбек, рус ва инглиз тилларидаги матнлар ўзаро мувофиқлаштирилди.

Босмахона лицензияси:



9338

Бичими: 84x60 ¹/₁₆. «Times New Roman» гарнитураси.
Рақамли босма усулда босилди.
Шартли босма табағи: 3,5. Адади 100 дона. Буюртма № 28/22.

Гувоҳнома № 851684.
«Тірографф» МЧЖ босмахонасида чоп этилган.
Босмахона манзили: 100011, Тошкент ш., Беруний кўчаси, 83-уй.